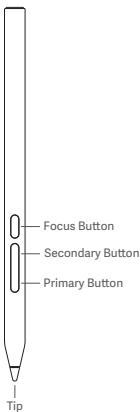




# Xiaomi Focus Pen

## Quick Start Guide



\* Package includes a spare pen tip. Gently pull out old tip to replace.



## Thank you for choosing

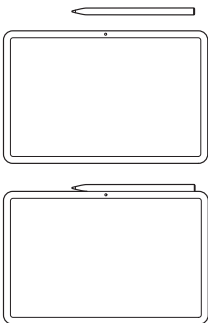
### Xiaomi Focus Pen

This product is compatible with  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

For more compatibility information, visit our  
official website:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Pairing and Charging



Please attach the stylus body horizontally  
to the centre of the long side of the tablet  
(as shown in the figure), perform Bluetooth  
pairing and start charging.

Note: Please turn on the Bluetooth function  
on your tablet beforehand

For more information, visit our official  
website:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Special precautions must be  
taken to safely dispose of this  
product. This marking indicates  
that this product may not be  
discarded with other household  
waste in the EU.

To prevent harm to the environment or  
human health from inappropriate waste  
disposal, and to promote sustainable  
reuse of material resources, please recycle  
responsibly.

To safely recycle your device, please use  
return and collection systems or contact  
the retailer where the device was originally  
purchased.

### CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS  
REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING  
TO INSTRUCTIONS.

Additional safety information and precautions  
can be accessed at the following link: [www.  
mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Important Safety Information

Read all safety information below  
before using your device:

- Use of unauthorized cables, power  
adapters, or batteries can cause fire,  
explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are  
compatible with your device.
- This device's operating temperature range  
is 0°C to 40°C. Using this device in an  
environment outside of this temperature  
range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in  
battery, to avoid damaging the battery or  
the device, do not attempt to replace the  
battery yourself.
- The battery must be recycled or disposed  
of separately from household waste.  
Mishandling the battery may cause fire or  
explosion. Dispose of or recycle the device,  
its battery, and accessories according to  
your local regulations.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the  
battery. If the battery appears deformed or  
damaged, stop using it immediately.
  - Do not short circuit the battery, as  
this may cause overheating, burns, or  
other injury.
  - Do not place the battery in a high-  
temperature environment.
  - Overheating may cause explosion.
  - Do not disassemble, hit, or crush the

- battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.
    - Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
    - If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
  - User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
  - Keep your device dry.
  - Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Mi customer support or bring your device to an authorized repair center.
  - Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
  - Your device is not a toy. As with all electrical products, precautions should be observed during handling and using of electrical products to reduce the risk of electric shock. If parents choose to allow children to use the device, they should caution his or her child about the potential hazard while using and handling the device.



### Safety Precautions

- Observe all applicable laws and rules restricting use of device in specific situations and environments.
- Do not use your device in hospital operating rooms, emergency rooms, or intensive care units. Always comply with all rules and regulations of hospitals and health centers. If you have a medical device, please consult your doctor and the device manufacturer to determine whether your device may interfere with the device's operation. To avoid potential interference with a pacemaker, always maintain a minimum distance of 15 cm between your device and the pacemaker. To avoid interference with medical equipment, do not use your device near hearing aids, cochlear implants, or other similar devices.
- Do not use your device in places with high humidity, such as bathrooms. Doing so may result in electric shock, injury, fire, and charger damage.

### EU Regulations RED Declaration of Conformity



Xiaomi Communications Co., Ltd. hereby declares that this product 23089MP43C is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Legal Information

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

### Frequency Bands and Power

This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power:

2.4GHz Bluetooth: 6 dBm

Wireless charging: 110-148 KHz < 377 dBuA/m at 10m Distance

This equipment complies with radiation exposure limits and has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

### EU BATTERY DISPOSAL INFORMATION



This symbol mark is for EU countries only. This symbol mark is according to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II. Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol

means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. In the European Union there are separate collection systems for used batteries and accumulators. Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

Manufacturer's Authorized EU Representative  
Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V  
Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

## UK Regulations

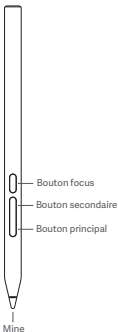


Xiaomi Communications Co., Ltd. hereby declares that this product 23089MP43C is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017 No. 1206 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 No.3032. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

Manufacturer's Authorized UK Representative  
Name: Xiaomi Technology UK Limited  
Address: 100 Brook Drive Green Park, Unit Part Ground Floor, North Wing, Reading, England, RG2 6UJ

## Disclaimer

This quick start guide is published by Xiaomi or its local affiliated company. Improvements and changes to this guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new online editions of the quick start guide (please see details at [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.



\* L'emballage comprend une mine de stylet de rechange. Retirez délicatement l'ancienne mine pour la remplacer.



## Merci d'avoir choisi le

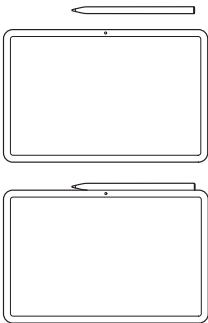
### Xiaomi Focus Pen

Ce produit est compatible avec le  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Pour plus d'informations sur la compatibilité,  
visitez notre site officiel :

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Appairage et charge



Fixer le stylet à l'horizontal au centre du côté le plus long de la tablette (comme indiqué sur le schéma), effectuez l'appairage Bluetooth et commencez à charger.

Remarque: Activez la fonction Bluetooth sur votre tablette au préalable

Pour plus d'informations, visitez notre site officiel:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### DEEE



Des précautions spéciales doivent être prises pour mettre ce produit au rebut en toute sécurité. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'Union européenne.

Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé provenant d'une élimination des déchets non contrôlée, ainsi que pour soutenir une réutilisation durable des ressources matérielles, recyclez votre appareil de manière responsable.

Pour recycler votre appareil en toute sécurité, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

### ATTENTION

**RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES NE SONT PAS REMPLACÉES PAR UN MODÈLE COMPATIBLE.**

**ÉLIMINEZ LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**

Vous pouvez accéder aux informations relatives à la sécurité auditive et aux précautions d'usage en cliquant sur ce lien : [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil :

- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres problèmes.
- Utilisez uniquement des accessoires autorisés compatibles avec votre appareil.
- Cet appareil fonctionne à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C. L'utilisation de cet appareil dans des environnements dépassant cette plage de températures peut endommager l'appareil.
- Si votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, ne tentez pas de remplacer la batterie vous-même pour ne pas abîmer la batterie ou l'appareil.
- La batterie ne doit pas être recyclée ou éliminée avec les déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie

et les accessoires conformément aux réglementations locales.

- Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
  - Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
  - Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
  - Une surchauffe peut provoquer une explosion.
  - Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc et ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
  - Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
  - Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retirer ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation habilité par le fabricant peut retirer ou réparer la batterie.
- Gardez l'appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client Xiaomi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles avec cet appareil.
- Votre appareil n'est pas un jouet. Comme pour tous les produits électriques, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et de l'utilisation de ces produits afin de réduire le risque de choc électrique. Si les parents décident d'autoriser leurs enfants à utiliser l'appareil, ils doivent les mettre en garde contre les risques potentiels liés à l'utilisation et à la manipulation de l'appareil.



### Précaution de sécurité

- Suivez toutes les règles et lois relatives aux restrictions d'utilisation des téléphones portables en fonction des situations et des environnements.
- N'utilisez pas votre appareil dans une salle d'opération d'hôpital, aux urgences ou en soins intensifs. Conformez-vous aux règles ainsi qu'aux réglementations des hôpitaux et des centres de soin. Si vous avez un appareil médical, veuillez consulter votre médecin et le fabricant dudit appareil pour déterminer si votre appareil peut interférer avec le fonctionnement de l'appareil. Pour éviter toute interférence potentielle avec un pacemaker, maintenez toujours une distance minimale de 15 cm entre votre appareil et le dispositif. Pour éviter toute interférence avec des équipements médicaux, n'utilisez pas votre appareil à proximité d'appareils auditifs, d'implants cochléaires ou d'autres appareils similaires.
- N'utilisez pas votre appareil dans des endroits à forte humidité comme une salle de bain, afin d'éviter toute électrocution ou blessure ou tout incendie ou dégât sur le chargeur.

### Réglementations européennes

### Déclaration de conformité de la directive RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit 23089MP43C est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions relatives de la directive RED (directive 2014/53/UE) et de la directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité applicable à l'UE est disponible en intégralité à l'adresse suivante : [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informations légales

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Suivez les réglementations locales et nationales des régions dans lesquelles l'appareil est utilisé.

Restrictions dans la bande 2,4 GHz :

Norvège : le présent paragraphe ne s'applique pas à la zone géographique située dans



un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Ålesund.

## Bandes de fréquence et alimentation

Ce appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et les zones UE et une puissances de radiofréquences maximale :

2,4 GHz Bluetooth : 6 dBm

Charge sans fil : 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m à 10 m de distance

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences et présente de très faibles niveaux d'énergie de RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

## INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT DES BATTERIES DANS L'UE



Ce symbole est réservé aux pays de l'Union européenne. Ce symbole est conforme à la directive 2006/66/CE Article 20 Information des utilisateurs finaux et Annexe II. Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole signifie que les piles et accumulateurs en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte séparés pour les batteries et les accumulateurs usagés. Veuillez vous débarrasser correctement des piles et des accumulateurs dans votre centre local de collecte des déchets/recyclage. Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

## Avis de non-responsabilité

Ce guide de démarrage rapide est publié par Xiaomi ou sa filiale locale. Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en cas d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements. Ces modifications seront toutefois intégrées dans les nouvelles éditions en ligne du guide de démarrage rapide (plus d'informations à l'adresse [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.



FR

Cet appareil se recycle



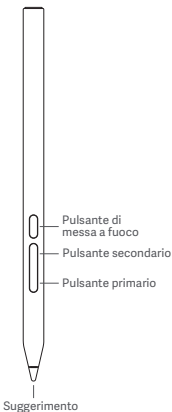
À DÉPOSER EN MAGASIN

ou



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



\* La confezione include una punta di ricambio per la penna. Estrarre delicatamente la vecchia punta per sostituirla.



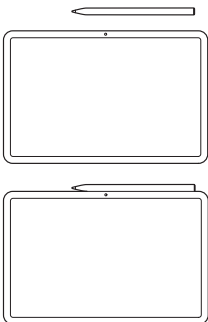
## Grazie per aver scelto

### Xiaomi Focus Pen

Questo prodotto è compatibile con  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità,  
visitare il nostro sito Web ufficiale:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Associazione e ricarica



Collegare il corpo dello stilo orizzontalmente  
al centro del lato lungo del tablet (come  
mostrato in figura), eseguire l'associazione  
Bluetooth e avviare la ricarica.

Nota: Attivare prima la funzione Bluetooth  
sul tablet

Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito  
Web ufficiale:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### RAEE



Si devono prendere precauzioni  
speciali per smaltire in sicurezza  
questo prodotto. Questo simbolo  
indica che il prodotto non può  
essere smaltito insieme ai  
comuni rifiuti domestici in tutto il  
territorio dell'Unione Europea.

Per prevenire danni all'ambiente o alla salute  
umana dovuti allo smaltimento improprio  
dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo  
sostenibile delle risorse materiali, riciclare  
responsabilmente.

Per riciclare in modo sicuro il dispositivo,  
utilizzare i comuni sistemi di riconsegna e  
raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui  
è stato originariamente acquistato il prodotto.

### ATTENZIONE

SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON  
UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE  
SUSSISTERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE.  
SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE  
ISTRUZIONI.

È possibile accedere a ulteriori informazioni e  
precauzioni relative alla sicurezza al seguente  
link: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informazioni di sicurezza importanti

Leggere tutte le informazioni di sicurezza di  
seguito prima di utilizzare il dispositivo:

- L'uso di cavi, alimentatori o batterie  
non autorizzati può provocare incendi,  
esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori  
autorizzati compatibili con il dispositivo.
- La temperatura di esercizio del dispositivo  
è compresa tra 0 °C e 40 °C. L'utilizzo  
del dispositivo in un ambiente al di fuori  
di questo intervallo di temperatura può  
danneggiare il dispositivo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria  
integrata, per non danneggiare la batteria  
o il dispositivo non tentare di sostituirla  
da soli.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita  
separatamente dagli altri rifiuti domestici.  
L'utilizzo improprio della batteria può  
provocare incendi o esplosioni. Smaltire  
o riciclare il dispositivo, la batteria  
e gli accessori in conformità con le  
norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o  
bruciare la batteria. Se la batteria appare  
deformata o danneggiata, sospenderne  
immediatamente l'utilizzo.
  - Non causare il cortocircuito della

- batteria poiché può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
- Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
- Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria, surriscaldamento o esplosione.
- Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
- Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.
- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.
- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi incompatibili a questo dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Come per tutti i prodotti elettrici, durante la manipolazione e l'uso di prodotti elettrici è necessario osservare le precauzioni necessarie per ridurre il rischio di scosse elettriche. Se i genitori scelgono di consentire ai bambini di utilizzare il dispositivo devono prestare attenzione al rischio potenziale durante l'uso e la manipolazione del dispositivo da parte dei bambini.



### Precauzioni di sicurezza

- Rispettare tutte le leggi e le regole applicabili che limitano l'uso del dispositivo in situazioni e ambienti specifici.
- Non utilizzare il dispositivo nelle sale operatorie degli ospedali, nei pronto soccorso o nelle unità di rianimazione. Osservare sempre tutte le leggi e le normative vigenti per gli ospedali e i centri sanitari. Se si indossa un dispositivo medico, consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se il dispositivo può interferire con il funzionamento dello stesso. In caso di pacemaker, per evitare potenziali interferenze mantenere sempre una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker. Per evitare interferenze con apparecchiature mediche, non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi acustici, impianti cocleari o altri dispositivi simili.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi caratterizzati da umidità elevata, ad esempio sale da bagno. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, lesioni, incendi e danni al caricabatteria.

### Normative UE

#### Dichiarazione di conformità RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che questo prodotto 23089MP43C è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RE 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informazioni legali

Il dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.

Osservare le normative locali e nazionali del luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.

Restrizioni nella banda 2,4 GHz:

Norvegia: questa sottosezione non si applica all'area geografica nel raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

### Potenza e bande di frequenza

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza:

Bluetooth da 2,4 GHz: 6 dBm

Ricarica wireless: 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m a una distanza di 10 m

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni e presenta livelli molto bassi di energia RF ritenuti conformi senza test del rapporto di assorbimento specifico (SAR).

## INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE NELL'UE

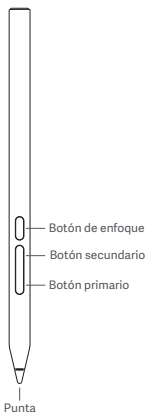


Questo simbolo è riservato ai Paesi dell'Unione Europea. Questo simbolo è conforme alla direttiva 2006/66/CE, articolo 20 Informazioni per gli utenti finali e allegato II. Il prodotto è progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e/o riutilizzati. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori, al termine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per le batterie e gli accumulatori esausti. Smaltire correttamente le pile e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio locale. Aiutateci a preservare l'ambiente in cui viviamo!

## Dichiarazione di non responsabilità

La presente guida rapida è pubblicata da Xiaomi o dalla propria società affiliata locale. Miglioramenti e modifiche a questa guida, resi necessari da errori tipografici, imprecisioni relative alle informazioni correnti o miglioramenti a programmi e/o apparecchiature, possono essere apportati da Xiaomi in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno tuttavia integrate nelle nuove edizioni online della presente guida rapida (consultare i dettagli alla pagina Web [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Tutte le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo indicativo e potrebbero non rappresentare in modo accurato il dispositivo reale.

PAP 21	PAP 22	PP 5	PS 6	CPE 7
Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica
<b>RACCOLTA DIFFERENZIATA</b>				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				



\* El paquete incluye una punta de bolígrafo de repuesto. Saque suavemente la punta vieja para reemplazarla.



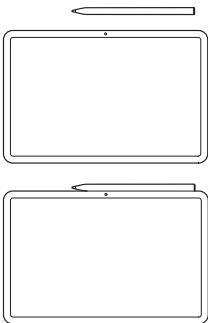
## Gracias por elegir

### Xiaomi Focus Pen

Este producto solo es compatible con  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Para obtener más información sobre  
compatibilidad, visite nuestro sitio web oficial:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Emparejamiento y carga



Acople el bolígrafo digital horizontalmente al centro de la parte alargada de la tableta (de la manera en la que se muestra en la imagen), active el emparejamiento con Bluetooth y empiece a cargar.

Nota: Primero active la función Bluetooth en su tableta

Para obtener más información, visite nuestro sitio web oficial:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Para desechar este producto de forma segura, se deben tomar precauciones especiales. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en la UE.

Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana provocados por la eliminación inadecuada de residuos y para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales, reciclelo responsablemente.

Para desechar de forma segura su dispositivo, utilice los sistemas de recolección y devolución o póngase en contacto con el vendedor al que compró originalmente el producto.

### PRECAUCIÓN

**RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.**

**DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.**

Puede acceder a información de seguridad y precauciones adicionales en el siguiente enlace: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Información importante de seguridad

Lea toda la información de seguridad a continuación antes de usar el dispositivo.

- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede provocar incendios, explosiones u otros riesgos.
- Use únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C. Utilizar el dispositivo en ambientes con un rango de temperatura que esté fuera del indicado podría dañarlo.
- Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla usted mismo para evitar daños a la batería o al dispositivo.
- Debe reciclar o desechar la batería de forma separada de la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen sus reglamentos locales.

- No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
  - No cortocircuite la batería, ya que podría causar sobrecalentamientos, quemaduras u otras lesiones personales.
  - No coloque la batería en entornos de temperatura elevada.
  - Los sobrecalentamientos pueden provocar explosiones.
  - No desmonte, golpee ni aplaste la batería, ya que podría causar fugas del líquido de la batería, sobrecalentamientos y explosiones.
  - No queme la batería, ya que podría causar incendios y explosiones.
  - Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- El usuario no debe quitar ni alterar la batería. El desmontaje o la reparación de la batería solo deberán ser realizados por un centro de reparaciones autorizado del fabricante.
- Mantenga seco el dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado.
- Conecte otros dispositivos de acuerdo a los manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete. Al igual que con el resto de productos eléctricos, se deben tener en cuenta las precauciones durante la manipulación y el uso de estos productos para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Si los padres deciden permitir que sus hijos usen el dispositivo, deberán advertirles sobre los posibles peligros derivados del uso y la manipulación del dispositivo.



### Precauciones de seguridad

- Respete todas las leyes o normas aplicables que restrinjan el uso de tabletas en situaciones o entornos específicos.
- No utilice el teléfono en quirófanos, salas de urgencias ni unidades de cuidados intensivos de un hospital. Cumpla siempre todas las reglas y regulaciones actuales de los hospitales y centros de salud. Si tiene un dispositivo médico, consulte a su doctor y al fabricante del dispositivo para determinar si la tableta podría provocar interferencias con su funcionamiento. Para evitar posibles interferencias con un marcapasos, mantenga siempre una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y el marcapasos. Para evitar interferencias con equipos médicos, no utilice el dispositivo cerca de prótesis auditivas, implantes cocleares u otros dispositivos similares.
- No utilice el dispositivo en lugares con mucha humedad, como cuartos de baño. Hacerlo podría provocar descargas eléctricas, lesiones, incendios y daños en el cargador.

### Reglamentos de la UE

#### Declaración de conformidad de la Directiva de equipos de radio



Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que este producto 23089MP43C cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la normativa de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Información legal

Este dispositivo puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE. Consulte los reglamentos locales y nacionales del lugar en el que utilice el dispositivo.

Restricciones en la banda de 2,4 GHz:

Noruega: Esta subsección no se aplica al área geográfica comprendida en un radio de 20 km desde el centro de Nueva Ålesund.



## Bandas de frecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y máxima potencia de radiofrecuencia:

Bluetooth de 2,4GHz : 6 dBm

Carga inalámbrica: 110-148 KHz < 37.7 dBuA/m a 10 m de distancia

Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación y tiene niveles muy bajos de energía de radiofrecuencia que se consideran conformes sin necesidad de realizar pruebas de la tasa de absorción específica (SAR).

## INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA UE

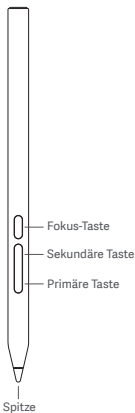


Esta marca de símbolo es solo para los países de la UE. Cumple con la directiva 2006/66/EC

Artículo 20 Información para usuarios finales y el Anexo II. Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de la más alta calidad que se pueden reciclar o volver a usar. Este símbolo significa que las baterías y los acumuladores, al final de su vida útil, se deben eliminar de forma independiente de los desechos hogareños. En la Unión Europea, hay sistemas de recolección independientes para las baterías y los acumuladores usados. Elimine las baterías y los acumuladores de forma correcta en el centro de recolección/reciclado de desechos en su comunidad local. ¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

## Descargo de responsabilidades

Esta Guía del usuario es publicada por Xiaomi o su compañía afiliada local. Xiaomi puede realizar mejoras y cambios en la presente Guía que sean necesarios debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras en los programas o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Sin embargo, estos cambios serán incorporados en las siguientes ediciones en línea de esta guía (consulte todos los detalles en [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Todas las ilustraciones se proporcionan a modo de referencia y es posible que no representen con precisión el dispositivo real.



\* Das Paket enthält eine Ersatzstiftspitze. Ziehen Sie vorsichtig die alte Spitze heraus, um sie auszuwechseln.

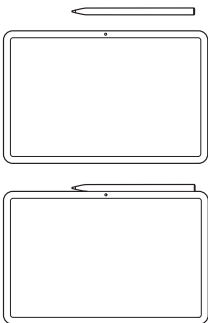


## Vielen Dank für Ihre Wahl des Xiaomi Focus Pen

Dieses Produkt ist kompatibel mit  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Für weitere Informationen zur Kompatibilität,  
besuchen Sie unsere offizielle Website:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Koppeln und Aufladen



Bitte befestigen Sie den Stift horizontal in  
der Mitte der langen Seite des Tablets (wie  
in der Abbildung gezeigt), führen Sie die  
Bluetooth-Kopplung durch und starten Sie  
den Ladevorgang.

Hinweis: Bitte schalten Sie vorher die  
Bluetooth-Funktion auf Ihrem Tablet ein  
Weitere Informationen finden Sie auf unserer  
offiziellen Website:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Zur sicheren Entsorgung dieses  
Produkts müssen besondere  
Vorsichtsmaßnahmen getroffen  
werden. Diese Kennzeichnung  
bedeutet, dass dieses Gerät in  
sämtlichen Mitgliedsstaaten  
der EU nicht mit dem normalen  
Hausmüll entsorgt werden darf.

Um eine Verschmutzung der Umwelt und  
Gesundheitsrisiken für andere Personen durch  
unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden  
und um eine nachhaltige Nutzung materieller  
Ressourcen zu ermöglichen, sollten Sie  
Ihre Abfälle verantwortungsbewusst  
wiederverwerten.

Um das sichere Recycling Ihres Geräts  
zu gewährleisten, machen Sie bitte von  
Rückgabe- und Sammelsystemen Gebrauch  
oder kontaktieren Sie den Händler, von dem  
Sie das Gerät erworben haben.

### ACHTUNG

BEI VERWENDUNG DES FALSCHEN  
BATTERIETYPES BESTEHT  
EXPLOSIONSGEFAHR.

ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄ  
DEN ANWEISUNGEN.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen und  
Vorkehrungen sind unter dem folgenden Link  
verfügbar: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie alle nachfolgend aufgeführten  
Sicherheitsinformationen, bevor Sie Ihr Gerät  
verwenden:

- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel,  
Netzteile oder Akkus kann zu Bränden,  
Explosionen oder anderen Risiken führen.
- Verwenden Sie nur zugelassene  
Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät  
kompatibel sind.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts  
liegt bei 0°C bis 40°C. Die Verwendung  
des Geräts in einer Umgebung außerhalb  
dieses Temperaturbereichs, kann das Gerät  
beschädigen.
- Falls dieses Gerät über einen integrierten  
Akku verfügt, darf ein eigenständiger  
Austausch des Akkus nicht erfolgen, da  
sonst Beschädigungen am Akku oder am  
Gerät auftreten können.
- Der Akku muss recycelt oder getrennt vom  
Haushaltsmüll entsorgt werden. Nicht  
sachgemäße Handhabung des Akkus  
kann zu einem Brand oder einer Explosion

führen. Entsorgen bzw. recyceln Sie das Gerät, die Akkus und die Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Der Akku darf nicht auseinandergenommen, aufgeschlagen, zerdrückt oder verbrannt werden. Falls der Akku verformt oder beschädigt erscheint, muss die Benutzung sofort beendet werden.
  - Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden, da es sonst zu Überhitzungen, Verbrennungen und anderen Verletzungen oder Schäden kommen kann.
  - Der Akku darf nicht Umgebungen mit hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
  - Überhitzung kann zur Explosion führen.
  - Der Akku darf nicht auseinandergenommen, aufgeschlagen oder zerdrückt werden, da es sonst zu Lecks, Überhitzen oder einer Explosion kommen kann.
  - Der Akku darf nicht verbrannt werden, da es sonst zu einem Feuer oder einer Explosion kommen kann.
  - Falls der Akku verformt oder beschädigt erscheint, muss die Benutzung sofort beendet werden.
- Der Benutzer darf den Akku nicht entfernen oder manipulieren. Entfernung und Reparatur des Akkus dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.
- Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von Mi oder bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.
- Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.
- Ihr Gerät ist kein Spielzeug. Wie bei allen elektrischen Produkten sollten bei dem Umgang Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Wenn Eltern ihren Kindern erlauben, das Gerät zu verwenden, sollten sie ihre Kinder vor den potenziellen Gefahren beim Umgang mit diesem Gerät warnen.



## Sicherheitsvorkehrungen

- Beachten Sie sämtliche geltenden Gesetze und Vorschriften, die eine Benutzung des Geräts in bestimmten Fällen und Umgebungen einschränken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Operationssälen, Notaufnahmen oder Intensivstationen von Krankenhäusern. Halten Sie die geltenden Vorschriften in Krankenhäusern und Gesundheitszentren stets ein. Falls Sie auf ein medizinisches Gerät angewiesen sind, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um zu ermitteln, ob Ihr Gerät gegebenenfalls den Betrieb dieses Geräts beeinträchtigt. Um eine mögliche Interferenz mit einem Schrittmacher zu vermeiden, halten Sie stets einen Mindestabstand von 15 cm zwischen Ihrem Gerät und dem Schrittmacher. Um eine Interferenz mit medizinischen Geräten zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hörhilfen, Cochlea-Implantaten oder anderen ähnlichen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. im Badezimmer. Dies könnte zu elektrischem Schlag, Verletzung, Brand und Schäden am Ladegerät führen.

## EU-Vorschriften

### RED-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass dieses Produkt 23089MP43C den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der RE-Direktive 2014/53/EU und der RoHS-Direktive 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Rechtliche Hinweise

Dieses Gerät kann in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die nationalen und lokalen Bestimmungen.  
Einschränkungen im 2,4-GHz-Band:  
Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für den geographischen Bereich innerhalb eines Radius von 20 km ausgehend vom Zentrum von Ny-Ålesund.

## Frequenzbänder und Feldstärken

Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkfrequenzleistung:  
2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm  
Kabelloses Aufladen: 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m bei einem Abstand von 10 m

Diese Geräte erfüllen die geltenden Grenzwerte für die Strahlenbelastung und weisen sehr niedrige HF-Energiepegel auf, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie ohne Prüfung des spezifischen Absorptionsverhältnisses (SAR) konform sind.

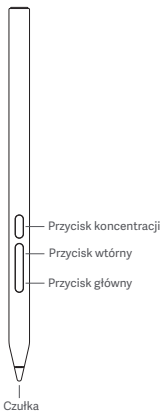
## EU-BATTERIE ENTSORGUNGS- INFORMATIONEN



Dieses Symbol ist nur für EU-Länder gültig. Dieses Symbol entspricht der Richtlinie 2006/66/EG Artikel 20 Informationen für die Endnutzer und Anhang II. Ihr Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelt und/oder wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. In der Europäischen Union gibt es getrennte Sammelsysteme für Altbatterien und -akkumulatoren. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus ordnungsgemäß bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle/ Recyclingzentrum. Bitte helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten!

## Haftungsausschluss

Dieser Schnellstart-Leitfaden wird von Xiaomi oder seinem Tochterunternehmen veröffentlicht. Verbesserungen und Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von typografischen Fehlern, Ungenauigkeiten der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen von Programmen oder Geräten können von Xiaomi jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Derartige Änderungen werden dann in neue Online-Ausgaben dieser Kurzanleitung aufgenommen (weitere Details finden Sie unter: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Alle Abbildungen dienen nur zur Darstellung und es besteht die Möglichkeit, dass sie nicht das tatsächliche Gerät darstellen.



\* W opakowaniu znajduje się zapasowa czułka. Delikatnie wyciągnij starą czułkę, aby ją wymienić.



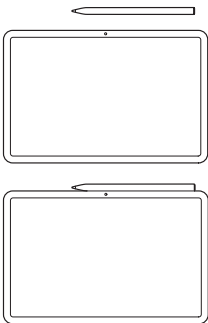
## Dziękujemy za wybór

### Xiaomi Focus Pen

Ten produkt jest kompatybilny z  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących  
kompatybilności, odwiedź naszą oficjalną  
stronę internetową:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Parowanie i ładowanie



Proszę przyłączyć korpus rysika poziomo do  
środku długiego boku tabletu (jak pokazano na  
rysunku), przeprowadzić parowanie Bluetooth  
i rozpocząć ładowanie.

Uwaga: Prosimy wcześniej włączyć funkcję  
Bluetooth na swoim tablecie  
Więcej informacji można znaleźć na naszej  
oficjalnej witrynie:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Należy podjąć specjalne środki  
ostrożności, aby bezpiecznie  
utyliczować ten produkt.  
Oznaczenie to wskazuje, że  
produkt nie może być usuwany  
wraz z innymi odpadami z  
gospodarstw domowych na

terenie UE.

Aby zapobiec szkodom dla środowiska lub  
zdrowia ludzkiego wynikającym z niewłaściwej  
utyliczacji odpadów oraz w celu promowania  
zrównoważonego ponownego wykorzystania  
zasobów materiałowych, należy oddawać  
odpowiedzialnie materiały do recyklingu.  
Aby bezpiecznie poddać urządzenie  
recyklingowi, należy skorzystać z systemów  
zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze  
sprzedawcą, u którego urządzenie zostało  
pierwotnie zakupione.

### PRZESTROGA

WYSTĘPUJE RYZYKO EKSPLOZJI  
W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII  
NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.  
ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ  
ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.

Dodatkowe informacje o bezpieczeństwie i  
środki ostrożności opisane są pod adresem:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia  
należy przeczytać wszystkie poniższe  
informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Używanie nieautoryzowanych kabli,  
zasilaczy lub baterii może spowodować  
pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych  
akcesoriów, które są kompatybilne z  
urządzeniem.
- Zakres temperatury pracy tego urządzenia  
wynosi od 0°C do 40°C. Użycie tego  
urządzenia w środowisku poza tym  
zakresem temperatury może spowodować  
uszkodzenie urządzenia.
- Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana  
bateria, nie należy jej wymieniać  
samodzielnie, aby uniknąć uszkodzeń jej  
lub urządzenia.
- Bateria musi być poddana recyklingowi  
lub zutyliczowana oddzielnie od odpadów z  
gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa  
obsługa baterii może spowodować pożar  
lub wybuch. Urządzenie, jego

- baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy demontować, uderzać, zgniatać ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
  - Nie należy zwierać baterii, ponieważ może to spowodować przegrzanie, oparzenia lub inne obrażenia ciała.
  - Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze.
  - Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
  - Nie należy demontować, uderzać ani miażdżyć baterii, ponieważ może to spowodować jej wyciek, przegrzanie lub wybuch.
  - Nie należy spalać baterii, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
  - Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
- Użytkownik nie powinien wyjmować ani modyfikować baterii. Baterię można usuwać lub naprawiać tylko w autoryzowanym centrum napraw producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Mi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Podłączać inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie podłączaj niekompatybilnych urządzeń do tego urządzenia.
- Twoje urządzenie to nie zabawka. Jak w przypadku wszystkich produktów elektrycznych, należy zachować ostrożność podczas obsługi i korzystania z produktów elektrycznych w celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem. Jeśli rodzice decydują się pozwolić dzieciom na korzystanie z urządzenia, powinni ostrzec swoje dzieci przed potencjalnymi zagrożeniami związanymi z korzystaniem i obsługą urządzenia.



### Zasady bezpieczeństwa

- Przestrzegaj wszystkich obowiązujących praw i zasad ograniczających używanie urządzenia w określonych sytuacjach i środowiskach.
- Nie używaj urządzenia na szpitalnych salach operacyjnych, oddziałach ratunkowych lub oddziałach intensywnej terapii. Należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów obowiązujących w szpitalach i ośrodkach zdrowia. W przypadku korzystania z urządzenia medycznego należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia w celu ustalenia, czy działanie tabletu może zakłócać działanie danego urządzenia medycznego. Aby uniknąć potencjalnych zakłóceń z rozrusznikiem serca, zawsze utrzymuj odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca. Aby unikać zakłóceń związanych z urządzeniami medycznymi, nie używaj urządzenia w pobliżu aparatów słuchowych, implantów ślimakowych czy innych podobnych urządzeń.
- Nie używaj urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki. Może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała, pożar i uszkodzenie ładowarki.

### Rozporządzenia UE

### Deklaracja zgodności RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że ten produkt 23089MP43C jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy RE 2014/53/UE i Dyrektywy RoHS 2011/65/UE. Pełny tekst oświadczenia zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informacje prawne

Urządzenie to może być używane we wszystkich krajach członkowskich UE. W miejscu użytkowania urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów. Ograniczenia w paśmie 2,4 GHz:



Norwegia: Norwegia: Niniejszy podręcznik nie ma zastosowania do obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

### **Pasma częstotliwości i moc**

To urządzenie oferuje następujące pasma częstotliwości wyłącznie w obszarach UE oraz maksymalną moc radiową:

2.4GHz Bluetooth: 6 dBm

Ładowanie bezprzewodowe: 110-148 KHz < 37.7 dBuA/m w odległości 10m

To urządzenie jest zgodne z limitami ekspozycji na promieniowanie i ma bardzo niski poziom energii RF, który jest uznawany za zgodny z przepisami bez konieczności testowania współczynnika absorpcji swoistej (SAR).

### **BATERIE UE INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI**



Ten symbol dotyczy wyłącznie krajów UE. Ten symbol zgodny jest z dyrektywą 2006/66/WE, artykuł 20 - informacje dla użytkowników końcowych i Załącznik II. Twój produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można przetworzyć i/lub ponownie wykorzystać. Ten symbol oznacza, że baterie i akumulatory po zakończeniu użytkowania powinny być utylizowane osobno od zwykłych odpadów domowych. W Unii Europejskiej istnieją osobne systemy zbierania zużytych baterii i akumulatorów. Prosimy, właściwie utylizuj baterie i akumulatory w lokalnym ośrodku zbierania/utylizacji odpadów. Prosimy, pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

### **Oświadczenie o wyłączeniu odpowiedzialności**

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest publikowana przez firmę Xiaomi lub jej lokalną spółkę zależną. Xiaomi może w każdej chwili i bez uprzedzenia dokonać ulepszeń i zmian w niniejszym podręczniku, wynikających z błędów typograficznych, nieścisłości bieżących informacji lub ulepszeń programów i/lub sprzętu. Te zmiany będą jednak zawarte w nowych edycjach online skróconej instrukcji obsługi (szczegóły: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Wszystkie ilustracje służą wyłącznie celom poglądowym i mogą nie przedstawiać dokładnie rzeczywistego urządzenia.



\* Η συσκευασία περιλαμβάνει εφεδρική μύτη για στυλό. Τραβήξτε απαλά τη μύτη για να την αντικαταστήσετε.



## Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε

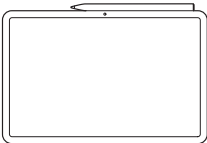
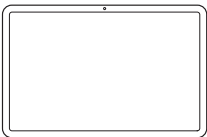
### Xiaomi Focus Pen

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Για περισσότερες πληροφορίες  
συμβατότητας, επισκεφθείτε την επίσημη  
ιστοσελίδα μας:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Σύζευξη και φόρτιση



Προσαρτήστε το σώμα της γραφίδας  
οριζόντια στο κέντρο της μεγάλης πλευράς  
του τάμπλετ (όπως φαίνεται στην εικόνα),  
πραγματοποιήστε σύζευξη Bluetooth και  
ξεκινήστε τη φόρτιση.

Σημείωση: Ενεργοποιήστε εκ των προτέρων  
τη λειτουργία Bluetooth στο τάμπλετ σας

Για περισσότερες πληροφορίες,  
επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα μας:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### ΑΗΗΕ



Για την ασφαλή απόρριψη  
αυτού του προϊόντος πρέπει  
να λαμβάνονται ειδικές  
προφυλάξεις. Αυτή η σήμανση  
υποδηλώνει ότι το προϊόν  
αυτό δεν επιτρέπεται να  
απορρίπτεται μαζί με τα άλλα

οικιακά απορρίμματα στην ΕΕ.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών στο  
περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από  
τη λανθασμένη απόρριψη αποβλήτων,  
καθώς και για να προωθείται η βιώσιμη  
επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων,  
ανακυκλώστε αυτό το προϊόν υπεύθυνα.

Για την ασφαλή ανακύκλωση της συσκευής  
σας, χρησιμοποιήστε τα υπάρχοντα  
συστήματα επιστροφής και συλλογής ή  
επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον  
οποίο αγοράσατε αρχικά το προϊόν.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ  
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ  
ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ.**

**ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ  
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

Επιπλέον πληροφορίες και προφυλάξεις  
ασφαλείας μπορείτε να βρείτε στον  
ακόλουθο σύνδεσμο: [www.mi.com/en/  
certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας  
παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη  
συσκευή:

- Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων καλωδίων,  
μετασχηματιστών ρεύματος ή μπαταριών  
μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη  
ή άλλους κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα  
αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη  
συσκευή σας.
- Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας  
αυτής της συσκευής είναι 0°C έως  
40°C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε  
περιβάλλον εκτός αυτού του εύρους  
θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει  
βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει ενσωματωμένη  
μπαταρία, για να αποφύγετε την  
πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία  
ή στη συσκευή, μην επιχειρήσετε  
να αντικαταστήσετε την μπαταρία

- μόνοι σας.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα. Η κακή μεταχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Απορρίψτε ή ανακυκλώνετε τη συσκευή, την μπαταρία της και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε, μην συνθλίβετε και μην καίτε την μπαταρία. Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
  - Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς.
  - Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
  - Η υπερθέρμανσή της ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
  - Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή υγρού, υπερθέρμανση ή έκρηξη της μπαταρίας.
  - Μην καίτε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
  - Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφαιρεί ή να τροποποιεί την μπαταρία. Η αφαίρεση ή επισκευή της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών Mi ή προσκομίστε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέετε άλλες συσκευές σύμφωνα με τα εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέετε μη συμβατές συσκευές σε αυτήν τη συσκευή.
- Η συσκευή σας δεν είναι παιχνίδι. Όπως συμβαίνει με όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, θα πρέπει να τηρούνται προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και τη χρήση ηλεκτρικών προϊόντων για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας. Εάν οι γονείς επιλέξουν να επιτρέψουν στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή, θα πρέπει να προειδοποιούν το παιδί του σχετικά με τον πιθανό κίνδυνο κατά τη χρήση και τον χειρισμό της συσκευής.



## Προφυλάξεις ασφαλείας

- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς που αφορούν τον περιορισμό της χρήσης της συσκευής σε συγκεκριμένες καταστάσεις και συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χειρουργεία, τμήματα επειγόντων περιστατικών ή μονάδες εντατικής θεραπείας. Πάντοτε να συμμορφώνεστε με όλους τους κανόνες και κανονισμούς των νοσοκομείων και κέντρων υγείας. Αν φέρετε ιατρική συσκευή, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής, για να προσδιορίσετε αν η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία της συσκευής. Για να αποφύγετε πιθανές παρεμβολές με βηματοδότη, να διατηρείτε πάντα μια ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ της συσκευής και του βηματοδότη. Για να αποφύγετε παρεμβολές με ιατρικό εξοπλισμό, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακουστικά βαρηκοΐας, κοχλιακά εμφυτεύματα ή άλλες παρόμοιες συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε η συσκευή σε χώρους με υψηλό ποσοστό υγρασίας, όπως στην τουαλέτα. Σε αυτήν την περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού, πυρκαγιάς και πρόκλησης βλάβης στον φορτιστή.

## Κανονισμοί ΕΕ

**Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία σχετικά με ραδιοεξοπλισμό (RED)**



H Xiaomi Communications Co., Ltd.

δηλώνει με το παρόν ότι αυτό το προϊόν 23089MP43C συμμορφώνεται με τις βασικές

απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας RE 2014/53/ΕΕ και της Οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Νομικές πληροφορίες

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς στην περιοχή που χρησιμοποιείται η συσκευή.

Περιορισμοί στη ζώνη 2,4 GHz:

Νορβηγία: Αυτή η υποεπένδυση δεν ισχύει για τη γεωγραφική περιοχή σε ακτίνα 20 km από το κέντρο του Ny-Ålesund.

## Ζώνες συχνότητων και ισχύς

Αυτή η συσκευή προσφέρει τις ακόλουθες ζώνες συχνότητων μόνο στις περιοχές της ΕΕ και μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητων:

2,4GHz Bluetooth: 6 dBm

Ασύρματη φόρτιση: 110-148 KHz < 37,7

dBuA/m στα 10m απόσταση

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία και έχει πολύ χαμηλά επίπεδα ενέργειας ραδιοσυχνότητων που θεωρείται ότι συμμορφώνονται χωρίς δοκιμή του ειδικού λόγου απορρόφησης (SAR).

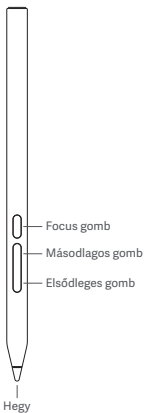
## ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΕ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Αυτό το σύμβολο προορίζεται μόνο για χώρες της ΕΕ. Αυτό το σύμβολο είναι σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ Άρθρο 20 Πληροφορίες για τους τελικούς χρήστες και το Παράρτημα II. Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να επαναχρησιμοποιηθούν. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν χωριστά συστήματα συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών. Απορρίψτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σωστά στο κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων των τοπικών αρχών. Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον που ζούμε!

## Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης δημοσιεύεται από τη Xiaomi ή την τοπική θυγατρική της εταιρεία. Η Xiaomi δύναται να προβαίνει, ανά πάσα στιγμή και χωρίς ειδοποίηση, σε βελτιώσεις και αλλαγές στον παρόντα οδηγό οι οποίες απαιτούνται λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακρίβειών στις τρέχουσες πληροφορίες ή λόγω βελτιώσεων σε προγράμματα ή/ και στον εξοπλισμό. Ωστόσο, οι εν λόγω αλλαγές θα ενσωματώνονται στις νέες ηλεκτρονικές εκδόσεις του οδηγού γρήγορης εκκίνησης (δείτε λεπτομέρειες στη διεύθυνση [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Όλες οι εικόνες είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην απεικονίζουν με ακρίβεια την πραγματική συσκευή.



\* A csomag tartalék tollhegyet tartalmaz.  
A cseréhez óvatosan húzza ki a régi hegyet.



## Köszönjük, hogy a következő készüléket választotta

### Xiaomi Focus Pen

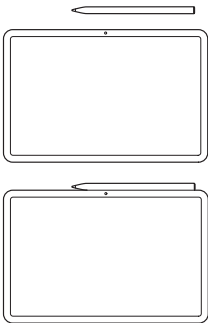
Ez a termék kompatibilis a következő termékkel

Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

A kompatibilitással kapcsolatos további információkért keresse fel hivatalos webhelyünket:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Párosítás és töltés



Kérjük, vízszintesen rögzítse a toll testet a tablet hosszú oldalának középeéhez (az ábrának megfelelően), végezze el a Bluetooth párosítást és kezdje el a töltést.

Megjegyzés: Kérjük, először kapcsolja be a Bluetooth funkciót a tableten

További információkért keresse fel hivatalos webhelyünket:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



A termék ártalmatlanítása során különleges óvatossággal kell eljárni. Ez a jelzés arra utal, hogy ezt a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hulladékok nem megfelelő

ártalmatlanítása által okozott esetleges környezet- vagy egészségkárosodás megelőzése és az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításról.

Készülékének biztonságos újrahasznosításához, kérjük, vegye igénybe a leadási és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, amelynél a készüléket eredetileg vásárolta.

### FIGYELEM

A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ROBBANÁSVESZÉLYES. A HASZNÁLT AKKUMULÁTOR T AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTSA.

További biztonsági információ és óvintézkedések a következő címen érhetők el: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Fontos biztonsági információk

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat:

- Jóváhagyás nélküli kábelek, tápegységek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Csak a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék működési hőmérséklet-tartománya 0°C - 40°C. A készülék károsodását okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérséklet-tartományon kívül használja.
- Ha készülékében beépített akkumulátor található, az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani, illetve a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort

- és a tartozékait a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Ne üssön rá az akkumulátorra, ne szerelje szét, ne zúzza össze és ne égesse el. Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
  - Túlmelegedés, égések vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
  - Ne vigye az akkumulátort nagyon magas hőmérsékletű környezetekbe.
  - A túlhevülés robbanást okozhat.
  - Az akkumulátor szivárgásának, túlhevülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében ne szerelje szét, ne üssön rá és ne zúzza össze.
  - Ne égesse el az akkumulátort, mert ezzel tüzet vagy robbanást okozhat.
  - Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- Az akkumulátor nem cserélhető és nem távolítható el a felhasználó által. Az akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.
- Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne próbálkozzon saját maga a készülék javításával. Ha a készülék bármely része nem működik megfelelően, keresse fel a Mi terméktámogatását, vagy vigye be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközöket a használati kézikönyveknek megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközöket ehhez a készülékhez.
- A készülék játékszer. Mint minden elektromos terméknel, be kell tartani az elektromos termékek kezelésére és használatára vonatkozó óvintézkedéseket, az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. Ha a szülők úgy döntenek, hogy gyermeküknek megengedik a készülék használatát, figyelmeztetniük kell gyermeküket az eszköz használatával és kezelésével járó lehetséges veszélyekre.



### Biztonsági óvintézkedések

- Tartsa be a készülék különleges helyzetekben és környezetekben történő használatát korlátozó törvényeket és szabályokat.
- Ne használja a készüléket kórházi műtőkben, sürgősségi vagy intenzív osztályokon. Mindig tartsa be a kórházak és egészségügyi központok szabályait és rendelkezéseit. Ha gyógyászati eszköze van, kérdezze meg kezelőorvosát és az eszköz gyártóját, hogy a készülék használata zavarhatja-e készüléke működését. A szívritmus-szabályozó készülék (pacemaker) potenciális zavarásának elkerülése érdekében mindig tartson legalább 15 cm távolságot a készülék és a pacemaker között. A gyógyászati eszköz zavarásának elkerülése érdekében ne használja a készüléket hallókészülék, cochleáris implantátumok és egyéb eszközök közelében.
- Ne használja a készüléket magas páratartalmú helyeken, például fürdőszobában. Ilyen esetben áramütés, sérülés, tűz és a töltő károsodása következhet be.

### EU-szabályozások



### Nyilatkozat a rádióberendezésekről szóló irányelvnek (RED) való megfeleléséről

A Xiaomi Communications Co., Ltd. ezúton kijelenti, hogy ez a termék 23089MP43C megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv és a 2011/65/EU RoHS irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Jogi információk

A készülék az EU összes tagállamában üzemeltethető.

Tartsa be a készülék használatának helyén érvényes nemzeti és helyi szabályokat.

A 2,4 GHz sávra vonatkozó korlátozások:

Norvégia: Ez az alfejezet nem érvényes a Ny-Ålesund központjának 20 km-es sugarában fekvő földrajzi területre.



## Frekvenciasávok és teljesítmény

A készülék az EU területén a következő frekvenciasávokon és maximális rádiófrekvenciás teljesítménnyel használható:  
2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm  
Vezeték nélküli töltés: 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m 10 m távolságban

Az eszköz megfelel a sugárterhelési határértékeknek, és rendkívül alacsony szintű RF-energiát bocsát ki, amit a fajlagos abszorpciós sebesség (SAR) tesztelése nélkül megfelelőnek kell tekinteni.

## AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ EU INFORMÁCIÓK

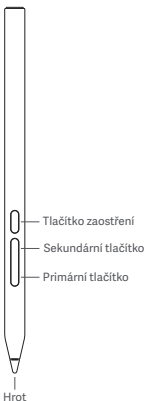


Ez a szimbólum csak az EU országokra vonatkozik.

A szimbólum megfelel a 2006/66/EK irányelv 20. cikkének - A végfelhasználók tájékoztatása, és a II. mellékletnek. A készülék tervezése és gyártása során kiváló minőségű anyagokat és alkatrészeket használtak fel, melyek újrahasznosíthatók és/vagy újra felhasználható. A szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat, élettartamuk végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az Európai Unióban elkülönített gyűjtési rendszereket alkalmaznak a használt elemekhez és akkumulátorokhoz. Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat megfelelően, a helyi közösségi hulladékgyűjtő/újrahasznosító központban ártalmatlanítsa. Kérjük, segítsen megóvni környezetünket, amelyben élünk!

## Jogi nyilatkozat

Ezt a gyors útmutatót a Xiaomi vagy annak helyi kapcsolt vállalata adta ki. A Xiaomi bármikor és előzetes értesítés nélkül javításokat és módosításokat végezhet a jelen útmutatóban, amelyeket a tipográfiai hibák, az aktuális információk pontatlansága vagy a programok és/vagy berendezések fejlesztése tesz szükségessé. Ezek a módosítások azonban a rövid útmutató új online kiadásába bekerülnek (a részleteket lásd a [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) oldalon). Minden illusztráció csak illusztrációs célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem pontosan ábrázolja a tényleges készüléket.



\* Balení obsahuje náhradní hrot pera. Chcete-li jej vyměnit, opatrně zatáhněte starý hrot.



## Děkujeme, že jste si vybrali

### Xiaomi Focus Pen

Tento produkt je kompatibilní s

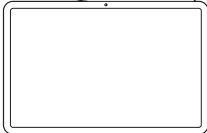
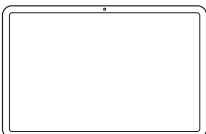
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Další informace o kompatibilitě naleznete na

našich oficiálních webových stránkách:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Párování a nabíjení



Přiložte tělo pera vodorovně ke středu delší strany tabletu (jak je znázorněno na obrázku), proveďte spárování přes Bluetooth a začněte s nabíjením.

Poznámka: Před tímto krokem zapněte na svém tabletu funkci Bluetooth

Další informace najdete na našem oficiálním webu:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### OEEZ



Pro bezpečnou likvidaci tohoto produktu je třeba přijmout zvláštní opatření. Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v EU likvidován s ostatním domovním odpadem.

Abyste zabránili poškození

životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nevhodné likvidace odpadu a podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů, recyklujte prosím zodpovědně.

Chcete-li zařízení bezpečně recyklovat, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého bylo zařízení původně zakoupeno.

### POZOR

PŘI VÝMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP VZNIKÁ RIZIKO VÝBUCHU.

POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.

Další bezpečnostní informace a opatření jsou k dispozici na stránce [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Důležité bezpečnostní informace

Před použitím zařízení si přečtěte všechny níže uvedené bezpečnostní informace:

- Použití neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo představovat jiné riziko.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vaším zařízením.
- Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0 °C až 40 °C. Používání tohoto zařízení v prostředí mimo tento teplotní rozsah může zařízení poškodit.
- Pokud se zařízení dodává s vestavěnou baterií, nepokoušejte se ji vyměnit sami, hrozí poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Baterii je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od směsného komunálního odpadu. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii a příslušenství recyklujte nebo likvidujte podle platných místních předpisů.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy a vysokými teplotami. Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
  - Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k jejímu přehřátí a k následnému popálení nebo jinému zranění osob.

- Chraňte baterii před vysokými teplotami.
- Přehřátí může způsobit explozi.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explozi.
- Baterii chraňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explozi.
- Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nedemontujte ani neupravujte. Demontáž nebo opravu baterie může provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud některá část zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznickou podporu Mi nebo přineste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodů k použití. K tomuto zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Vaše zařízení není hračka. Stejně jako u všech elektrických produktů je třeba při manipulaci a používání elektrických produktů dodržovat bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud se rodiče rozhodnou umožnit dětem používat zařízení, měli by je upozornit na potenciální nebezpečí při používání a manipulaci se zařízením.



## Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte veškeré platné zákony a předpisy omezující použití zařízení v určitých situacích a prostředích.
- Nepoužívejte zařízení na nemocničních operačních sálech, na ambulancích ani na jednotkách intenzivní péče. Řiďte se platnými pravidly a předpisy nemocnic a zdravotních zařízení. Pokud máte zdravotní zařízení, poraďte se se svým lékařem a výrobcem zařízení, abyste zjistili, zda vaše zařízení může narušovat jeho činnost. Abyste zabránili možnému rušení kardiostimulátoru, vždy udržujte mezi zařízením a kardiostimulátorem minimální vzdálenost 15 cm. Chcete-li zabránit rušení zdravotnických pomůcek, nepoužívejte zařízení v blízkosti naslouchátek, kochleárních implantátů nebo podobných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v místech s vysokou vlhkostí, např. v koupelně. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zranění, požáru nebo poškození nabíječky.

## Nařízení EU

### RED – Prohlášení o shodě



Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento výrobek 23089MP43C je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU a směrnice o omezování nebezpečných látek 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Právní informace

Toto zařízení lze provozovat ve všech členských státech EU.

Dodržujte národní a místní předpisy v místě použití přístroje.

Omezení v pásmu 2,4 GHz:

Norsko: Tato podčást se nevztahuje na oblast do 20 km od středu obce Ny-Ålesund.

## Frekvenční pásma a výkon

Toto zařízení podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním vysílacím výkonem:

2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm

Bezdrátové nabíjení: 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m při vzdálenosti 10 m

Toto zařízení splňuje limity vystavení záření a má velmi nízké úrovně rádiové energie, které jsou považovány za vyhovující bez testování specifického absorpčního poměru (SAR).

## INFORMACE O LIKVIDACI BATERIÍ V EU



Tento symbol platí pouze pro členské země EU. Tento symbol odpovídá článku 20 směrnice 2006/66/ES, Informace pro koncové uživatele, a příloze II. Váš výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít. Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory by měly být na konci své životnosti zlikvidovány odděleně od domácího odpadu. V Evropské unii existují oddělené systémy sběru použitých baterií a akumulátorů. Baterie a akumulátory zlikvidujte správným způsobem v místním sběrném/recyklačním centru komunálního odpadu.

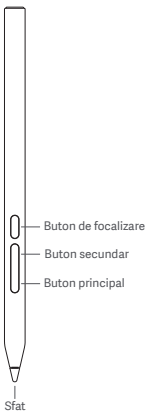
Pomozte nám chránit prostředí, ve kterém žijeme!

### Vyloučení odpovědnosti za služby

Tento rychlý návod je publikován společností Xiaomi nebo jejím místním zastoupením.

Opravy a změny v této příručce, vyžadované typografickými chybami, nepřesnostmi aktuálních informací nebo vylepšeními programů a/nebo zařízení, může společnost Xiaomi provést kdykoli a bez upozornění.

Takové změny budou nicméně začleněny až do nových vydání tohoto rychlého průvodce (podrobnosti viz [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Všechny obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí přesně zobrazovat skutečné zařízení.



\* Pachetul include un vârf de stilou de rezervă. Scoateți ușor vârful vechi pentru a-l înlocui.



## Mulțumim că ați ales

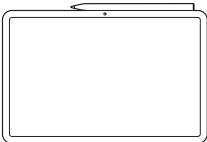
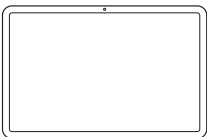
### Xiaomi Focus Pen

Acest produs este compatibil cu  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Pentru mai multe informații privind  
compatibilitatea, vizitați site-ul nostru  
web oficial:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Asociere și încărcare



Atașați corpul stiloului pe orizontală în centrul  
părții mai lungi a tabletei (după cum se arată  
în figură), efectuați asocierea Bluetooth și  
începeți încărcarea.

Notă: Activați funcția Bluetooth pe tabletă  
în prealabil

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul  
nostru web oficial:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### DEEE



Trebuie luate măsuri speciale la  
reciclarea acestui produs. Acest  
marcaj indică faptul că acest  
produs nu trebuie să fie aruncat  
împreună cu deșeurile menajere pe  
teritoriul statelor membre ale UE.

Pentru a preveni efectele  
negative asupra mediului înconjurător sau  
sănătății oamenilor ca urmare a eliminării  
incorecte a deșeurilor și pentru a promova  
reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale,  
reciclați în mod responsabil.

Pentru a recicla în siguranță dispozitivul,  
folosiți sistemele de returnare și colectare  
sau contactați distribuitorul de la care ați  
achiziționat inițial dispozitivul.

### ATENȚIE

**RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA  
CU UNA DE TIP INCORECT.  
ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN  
CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.**

Informații privind siguranța și măsuri de  
precauție suplimentare pot fi accesate la  
următorul link: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informații importante referitoare la siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la  
siguranță înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare sau  
baterii neautorizate poate cauza incendii,  
explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesorii autorizate care  
sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- Intervalul de temperaturi de operare al  
acestui dispozitiv 0°C - 40°C. Folosirea  
acestui dispozitiv într-un mediu în afara  
acestui interval de temperaturi poate  
deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie  
încorporată, pentru a evita deteriorarea  
bateriei, nu încercați să o înlocuiți pe  
cont propriu.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată  
separat de deșeurile menajere. Manevrarea  
incorectă a bateriei poate cauza incendii  
sau explozii. Scoateți din uz sau reciclați  
dispozitivul, bateria și accesoriile în  
conformitate cu reglementările locale.
- Nu dezasaamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu  
ardeți bateria. Dacă bateria este deformată  
sau deteriorată, încetați imediat utilizarea  
acesteia.

- Nu cauzați scurtcircuitarea bateriei, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări corporale.
- Nu plasați bateria într-un mediu cu temperaturi ridicate.
- Supraîncălzirea poate provoca o explozie.
- Nu dezasamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, deoarece aceste acțiuni pot cauza scurgeri, supraîncălzire sau explozii.
- Nu încălziți bateria, deoarece acest lucru poate cauza incendii sau explozii.
- Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau să modifice bateria. Scoaterea sau repararea bateriei trebuie realizată doar într-un centru de reparații autorizat al producătorului.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați serviciul de asistență clienți Mi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.
- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați la acest dispozitiv dispozitivele incompatibile.
- Dispozitivul dvs. nu este o jucărie. Așa cum este cazul pentru toate produsele electrice, trebuie respectate măsuri de precauție în timpul manipulării și utilizării pentru a reduce riscul de șoc electric. Dacă părinții decid să permită copiilor să folosească dispozitivul, aceștia trebuie avertizați cu privire la pericolul potențial în timpul utilizării și manipulării dispozitivului.



### Măsuri de precauție

- Respectați toate legile și reglementările aplicabile privind restricționarea utilizării dispozitivului în anumite situații și medii.
- Nu folosiți dispozitivul în săli de operație, în saloane de urgență sau în unități de terapie intensivă din spitale. Respectați întotdeauna toate regulile și reglementările din spitale și centre medicale. Dacă aveți un dispozitiv medical, consultați medicul și producătorul dispozitivului pentru a stabili dacă este posibil ca dispozitivul să interfereze cu funcționarea dispozitivului. Pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac, păstrați întotdeauna o distanță minimă de 15 cm între dispozitiv și stimulatorul cardiac. Pentru a evita interferențele cu echipamentele medicale, nu folosiți dispozitivul în apropierea protezelor auditive, a implanturilor cohleare sau a altor dispozitive similare.
- Nu folosiți dispozitivul în locuri în care umiditatea este ridicată, cum ar fi în baie. Dacă nu respectați această cerință, vă expuneți la pericole cum ar fi electrocutare, rănire, incendiu sau deteriorarea încărcătorului.

### Reglementări UE

#### Declarația de conformitate RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. declară prin prezentă că prezentul dispozitiv 23089MP43C respectă cerințele de bază și alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind energia regenerabilă și Directiva 2011/65/UE privind restricția substanțelor periculoase. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informații juridice

Acest dispozitiv poate fi folosit în toate statele membre ale UE.  
 Respectați reglementările naționale și locale din țara în care este folosit dispozitivul.  
 Restricții în banda de 2,4 GHz:  
 Norvegia: Această subsecțiune nu se aplică regiunii geografice aflate pe o rază de 20 km de centrul localității Ny-Ålesund.

### Benzi de frecvență și putere

Acest dispozitiv oferă următoarele benzi de frecvență numai în regiuni din UE și puterea de radiofrecvență maximă:  
 Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm  
 Încărcare fără fir: 110-148 KHz < 37,7 dBuA/m la distanță de 10m



Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații și prezintă nivele foarte scăzute de energie RF, considerate a fi conforme fără testarea raportului specific de absorbție (RSA).

## INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA BATERIILOR ÎN UE



Acest simbol este destinat numai țărilor UE. Acest simbol este în conformitate cu Directiva 2006/66/CE articolul 20 Informații pentru utilizatorii finali și Anexa II. Produsul dvs. este conceput și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și/sau reutilizate. Acest simbol înseamnă că bateriile și acumuloarele, la sfârșitul perioadei de exploatare, trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată pentru bateriile și acumuloarele uzate. Eliminați bateriile și acumuloarele în mod corespunzător la centrul local de colectare/reciclare a deșeurilor din comunitatea dvs. Vă rugăm să ne ajutați să conservăm mediul în care trăim!

## Declarație de exonerare de răspundere

Acest ghid de pornire rapidă va fi publicat de Xiaomi sau compania sa locală afiliată. Îmbunătățirile și modificările aduse acestui ghid datorită erorilor topografice, a lipsei de acuratețe a informațiilor curente sau a îmbunătățirilor aduse programelor și/sau echipamentului, pot fi realizate de Xiaomi în orice moment și fără notificare prealabilă. Totuși, astfel de modificări vor fi încorporate în noile ediții online ale ghidului de inițiere rapidă (consultați detaliile la adresa [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Toate ilustrațiile au exclusiv rol ilustrativ și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.



\* Комплект містить запасний наконечник стилуса. Обережно витягніть старий наконечник для заміни.



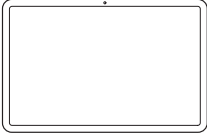
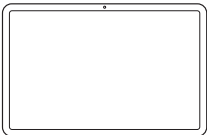
## Дякуємо, що вибрали

### Xiaomi Focus Pen

Цей продукт сумісний з  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Щоб дізнатися більше про сумісність,  
завітайте на наш офіційний сайт:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Сполучення та заряджання



Прикладіть корпус стилуса горизонтально до центру довгої сторони планшета (як показано на малюнку), виконайте сполучення по Bluetooth і почніть заряджання.

Примітка: заздалегідь увімкніть функцію Bluetooth на своєму планшеті  
Щоб дізнатися більше, завітайте на наш офіційний сайт:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Відходи електричного й електронного обладнання (WEEE)



Щоб безпечно утилізувати продукт, необхідно взяти особливих запобіжних заходів. Таке маркування означає, що цей виріб заборонено утилізувати разом із побутовими відходами в ЄС.

Щоб не завдавати шкоди довкіллю або здоров'ю людей через неналежну утилізацію відходів і сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів, слід відповідально ставитися до переробки. Для безпечної переробки пристрою поверніть його до пункту прийому або зверніться до роздрібного продавця, у якого придбали пристрій.

## УВАГА!

ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРА НЕВІДПОВІДНОГО ТИПУ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.

УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.

Додаткові відомості про безпеку та запобіжні заходи викладено за посиланням:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

## Важлива інформація про безпеку

Ознайомтеся з усіма відомостями про безпеку, перш ніж використовувати пристрій:

- Використання недозволених кабелів, адаптерів живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або становити інші ризики.
- Використовуйте тільки ухвалені аксесуари, сумісні з вашим пристроєм.
- Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою становить від 0 °C до 40 °C. Пристрій може пошкодитися при його використанні поза межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо пристрій оснащено вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його власноруч, оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора або самого пристрою.
- Акумулятор слід віддати на переробку або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його

- акумулятор і аксесуари відповідно до місцевих норм.
- Забороняється розбирати, ударяти, ламати або спалювати акумулятор. Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть його використання.
  - Не допускайте короткого замикання акумулятора, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
  - Заборонено розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою.
  - Перегрівання може призвести до вибуху.
  - Заборонено розбирати, ударяти або ламати акумулятор, оскільки це може призвести до витoku електроліту, перегрівання або вибуху.
  - Заборонено спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
  - Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть його використання.
- Користувачам заборонено виймати акумулятор або змінювати його конструкцію. Виймати та ремонтувати акумулятор мають лише представники авторизованого ремонтного центру виробника.
- Слідкуйте, щоб пристрій завжди був сухий.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самотужки. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки Мі або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з посібниками з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Ваш пристрій — це не іграшка. Як і з будь-якими іншими електричними виробами, при користуванні слід дотримуватися запобіжних заходів, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Якщо батьки вирішать дозволити дитині користуватися пристроєм, вони повинні попередити її про потенційну небезпеку, пов'язану з використанням та експлуатацією пристрою.



### **Застереження щодо безпеки**

- Дотримуйтесь усіх чинних норм законодавства, що обмежують використання пристрою в певних ситуаціях або середовищах.
- Не користуйтеся пристроєм в операційних залах лікарень, приміщеннях для надання швидкої допомоги або в відділеннях реанімації. Завжди дотримуйтесь чинних правил і регламентів лікарень і медичних центрів. Якщо ви носите медичний прилад, проконсультуйтеся з його виробником та вашим лікарем, щоб дізнатися, чи не завадить його роботі використання даного пристрою. Щоб уникнути потенційних перешкод у роботі кардіостимулятора, завжди тримайте пристрій на відстані не менше 15 см від кардіостимулятора. Щоб уникнути перешкод у роботі медичного обладнання, не використовуйте пристрій поруч зі слуховими апаратами, кохлеарними імплантатами або іншими подібними пристроями.
- Не користуйтеся пристроєм у місцях із високою вологістю, як-от у ванних кімнатах. Це може призвести до ураження електричним струмом, травми, пожежі, а також пошкодження зарядного пристрою.

### **Регламенти ЄС**

#### **Декларація відповідності RED**



Компанія Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що цей продукт 23089MP43C відповідає важливим вимогам та іншим застосованим положенням Директиви про радіобудівництво 2014/53/ЄС та Директиви RoHS 2011/65/ЄС.

Повний текст Декларації про відповідність стандартам ЄС наведено в Інтернеті за адресою:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Юридична інформація

Цей пристрій можна експлуатувати в усіх країнах ЄС.

Дотримуйтеся державних і місцевих правил, які діють на територіях, де використовується пристрій.

Обмеження в діапазоні 2,4 ГГц:

Норвегія: цей підрозділ не застосовується до географічної території в радіусі 20 км від центру Нью-Олесунна.

## Частотні діапазони та потужність

Цей пристрій підтримує тільки наведені нижче частотні діапазони на території ЄС за максимальної потужності радіочастотного випромінювання:

Bluetooth 2,4 ГГц: 6 дБм

Бездротове заряджання: 110-148 кГц < 37,7 дБмкА/м на відстані 10 м

Це обладнання відповідає нормам радіаційного впливу і має дуже низькі рівні радіочастотної енергії, які вважаються такими, що відповідають вимогам без перевірки питомого коефіцієнта поглинання (SAR).

## Відповідність вимогам України

Цей пристрій можна

експлуатувати в усіх країнах ЄС.

Відповідність Технічному регламенту радіообладнання (від 24.05.2017 №355)

справжнім Xiaomi

Communications Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання:

Xiaomi Focus Pen моделі: 23089MP43C

відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



Bluetooth	6 дБм
WPT 110-148 кГц	37,7 дБмкА/м на відстані 10 м

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ АКУМУЛЯТОРІВ В ЄС

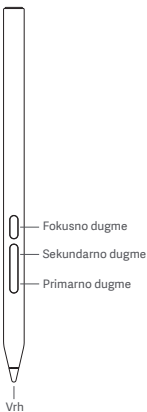


Цей символ призначений лише для країн ЄС. Цей символ відповідає статті 20 Директиви 2006/66/ЄС «Інформація для кінцевих користувачів» та Додатку II. Цей продукт розроблений і виготовлений з високоякісних матеріалів і компонентів, які піддаються переробці та/або повторному використанню. Цей символ означає, що батареї та акумулятори після закінчення їхнього терміну служби слід утилізувати окремо від побутових відходів. В Європейському Союзі існують окремі системи збору використаних батарейок та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте батареї та акумулятори належним чином у місцевому центрі збору та переробки відходів.

Допоможіть нам зберегти навколишнє середовище, в якому ми живемо!

## Відмова від відповідальності

Цей короткий посібник користувача опубліковано компанією Xiaomi або її місцевою афілійованою компанією. Компанія Xiaomi може в будь-який час, без попереднього повідомлення вносити до цього посібника виправлення та зміни, обумовлені типографськими помилками, неточностями або поліпшенням програм чи обладнання. Проте такі зміни буде реалізовано в нових онлайн-версіях короткого посібника (детальну інформацію див. на веб-сторінці [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Усі ілюстрації надаються лише для довідки, насправді пристрій може дещо відрізнятись від зображення.



\* U pakovanju se nalazi rezervni vrh olovke. Lagano izvucite stari vrh da ga zamenite.



## Hvala vam što ste odabrali

### Xiaomi Focus Pen

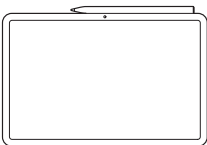
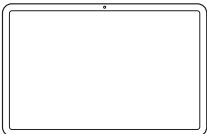
Ovaj proizvod je kompatibilan sa

Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

Za više informacija posetite naš zvanični  
vebsajt:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Uparivanje i punjenje



Pričvrstite telo stylus olovke horizontalno na sredinu dugačke strane tableta (kao što je prikazano na slici), izvršite Bluetooth uparivanje i pokrenite punjenje.

Napomena: Prethodno uključite Bluetooth funkciju na tabletu

Više informacija potražite na našem zvaničnom veb-sajtu:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Posebne mere predostrožnosti moraju se preduzeti radi bezbednog odlaganja ovog proizvoda. Ova oznaka obeležava da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa drugim kućnim otpadom u zemljama EU.

Da ne bi došlo do štete po okruženje ili ljudsko zdravlje usled neodgovarajućeg odlaganja otpada i da bi se promovisala održiva ponovna upotreba materijalnih resursa, odgovorno reciklirajte.

Da biste bezbedno reciklirali uređaj, koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili se obratite prodavcu od kog je uređaj originalno kupljen.

### OPREZ

**RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMENI NEODGOVARAJUĆIM TIPOM. ODLOŽITE UPOTREBLJENE BATERIJE U SKLADU SA UPUTSTVIMA.**

Dodatne bezbednosne informacije i mere predostrožnosti možete pronaći na sledećoj vezi: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Važne bezbednosne informacije

Pročitajte sve bezbednosne informacije u nastavku pre korišćenja uređaja:

- Korišćenje neodobrenih kablova, adaptera za napajanje ili baterija može da dovede do požara, eksplozije ili drugih rizika.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu koja je kompatibilna s vašim uređajem.
- Opseg radne temperature uređaja je od 0°C do 40°C. Upotrebom ovog uređaja u sredini izvan ovog temperaturnog opsega možete oštetiti uređaj.
- Ako se uređaj isporučuje sa ugrađenom baterijom, kako ne bi došlo do oštećenja baterije ili uređaja, ne pokušavajte sami da zamenite bateriju.
- Baterija mora da se reciklira ili odloži zasebno od kućnog otpada. Nepravilno rukovanje baterijom može da dovede do požara ili eksplozije. Odložite ili reciklirajte uređaj, bateriju i dodatnu opremu u skladu sa lokalnim propisima.
- Nemojte rastavljati, udarati, gnječiti ni spaljivati bateriju. Ako baterija deluje deformisano ili oštećeno, odmah prestanite da je koristite.
  - Pazite da ne dođe do kratkog spoja baterije kako biste izbegli pregrevanje, opekotine ili druge povrede.
  - Ne stavljajte bateriju u okruženje sa visokom temperaturom.

- Pregrevanje može da dovede do eksplozije.
- Nemojte rastavljati, udarati ni gnječiti bateriju jer to može dovesti do curenja, pregrevanja ili eksplozije baterije.
- Nemojte spaljivati bateriju jer može doći do požara ili eksplozije.
- Ako baterija deluje deformisano ili oštećeno, odmah prestanite da je koristite.
- Korisnik ne treba da uklanja ni menja bateriju. Uklanjanje ili popravku baterije treba da obavlja samo ovlašćeni centar za popravke ili proizvođač.
- Uređaj treba da bude suv.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Ako bilo koji deo uređaja ne funkcioniše ispravno, obratite se Mi korisničkoj podršci ili odnesite uređaj u ovlašćeni servisni centar.
- Povežite druge uređaje u skladu s njihovim uputstvima za korišćenje. Nemojte povezivati nekompatibilne uređaje sa ovim uređajem.
- Vaš uređaj nije igračka. Kao i kod svih električnih proizvoda, tokom njihovog rukovanja i korišćenja treba poštovati mere predostrožnosti da bi se smanjio rizik od strujnog udara. Ako roditelji dozvole da deca koriste uređaj, svoje dete treba da upozore na potencijalnu opasnost prilikom korišćenja ili rukovanja uređajem.



### Mere predostrožnosti

- Poštujte sve primenjive zakone i pravila koji ograničavaju upotrebu uređaja u određenim situacijama i okruženjima.
- Ne koristite uređaj u operacionim salama, sobama za hitne slučajeve ili intenzivnu negu u bolnicama. Uvek poštujte sva pravila i propise bolnica i medicinskih centara. Ako imate neki medicinski uređaj, obratite se lekaru i proizvođaču uređaja da biste utvrdili da li vaš uređaj može da ometa rad uređaja. Da ne bi došlo do potencijalnog ometanja pejsmejke, uvek održavajte razmak od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejke. Da ne bi došlo do ometanja medicinske opreme, ne koristite uređaj u blizini slušnih aparata, kohlearnih implantata ili drugih sličnih uređaja.
- Ne koristite uređaj na mestima s visokom vlažnošću kao što su kupatila. To može da dovede do udara struje, povrede, požara i oštećenja punjača.

### Propisi EU

#### Izjava o saobraznosti za RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj proizvod 23089MP43C usklađen sa osnovnim uslovima i drugim relevantnim odredbama Direktive RE 2014/53/EU i Direktive and RoHS 2011/65/EU. Puni tekst Deklaracije o usaglašenosti EU na raspolaganju je na sledećoj internetskoj adresi:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



#### Pravne informacije

Ovaj uređaj može da se koristi u svim državama članicama EU. Poštujte državne i lokalne propise na lokaciji korišćenja uređaja. Ograničenja za opseg od 2,4 GHz: Norveška: Ovaj pododeljak se ne odnosi na regione unutar područja od 20 km od centra grada Ny-Ålesund.

#### Jačina i pojasi frekvencije

Ovaj uređaj nudi sledeće frekventne opsege samo u oblastima EU i maksimalnu snagu radio-frekvencije:  
 Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm  
 Bežično punjenje: 110-148 KHz < 37.7 dBuA/m pri rastojanju od 10m

Ova oprema je u skladu sa ograničenjima izloženosti zračenju i ima veoma niske nivoe RF energije za koje se smatra da su usklađeni bez testiranja specifičnog odnosa apsorpcije (SAR).

#### INFORMACIJE O ODLAGANJU BATERIJE U EU



Ova oznaka simbola se odnosi



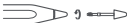
samo EU zemlje. Ova oznaka simbola je u skladu sa Direktivom 2006/66/EZ, Član 20 Informacije za krajnje korisnike i Prilog II. Vaš proizvod je projektovan i proizveden od najkvalitetnijih materijala i komponenti koje se mogu reciklirati i/ili ponovo upotrebiti. Ovaj simbol označava da baterije i akumulatori, na kraju upotrebnog veka, treba odložiti na otpad odvojeno od kućnog otpada. U Evropskoj uniji postoje odvojeni sistemi za prikupljanje za iskorišćene baterije i akumulatori. Odložite baterije i akumulatori pravilno u lokalni centar za prikupljanje/recikliranje otpada. Pomognite nam da očuvamo životnu sredinu u kojoj živimo!

### **Izjava o odricanju od odgovornosti**

Ovaj brzi početni vodič je objavljen od strane firme Xiaomi ili njenih lokalnih povezanih kompanija. Unapređenja i izmene ovog vodiča neophodne zbog tipografskih grešaka, netačnosti aktuelnih informacija ili poboljšanja na programima i/ili opremi može da vrši Xiaomi u bilo koje vreme i bez prethodne obavesti. Takve promene će, međutim, biti inkorporisane u nova onlajn izdanja vodiča za brz početak (detalje pogledajte na adresi [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Sve slike su tu samo u ilustrativne svrhe i ne moraju precizno da opisuju stvarni uređaj.



\* В комплект входит запасной наконечник для стилуса. Для замены аккуратно снимите старый наконечник.

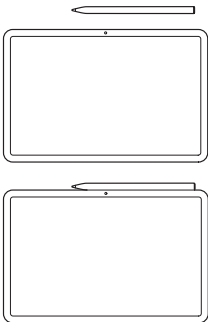


## Благодарим за выбор

### Xiaomi Focus Pen

Это устройство совместимо с  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4  
Дополнительную информацию о  
совместимости можно найти на нашем  
официальном сайте:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Сопряжение и зарядка



Приложите корпус стилуса горизонтально к центру боковой стороны планшета (как показано на рисунке), выполните сопряжение по Bluetooth. После этого стилус начнет заряжаться.  
Примечание: сначала включите функцию Bluetooth на планшете  
Для получения дополнительной информации посетите наш официальный веб-сайт:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Отходы электрического и электронного оборудования



Нужно соблюдать особые меры предосторожности, чтобы обеспечить безопасную утилизацию изделия. Данная маркировка означает, что это изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами на территории ЕС.

Чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей от несоответствующего выброса отходов и способствовать безопасному повторному использованию материальных ресурсов, утилизируйте устройство ответственно. Для безопасной переработки отработавшего устройства сдайте его в пункты приема электроники или розничный магазин, в котором оно было первоначально приобретено.

### **ВНИМАНИЕ!**

ПРИ УСТАНОВКЕ БАТАРЕИ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА.  
ПРОИЗВОДИТЕ УТИЛИЗАЦИЮ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Дополнительную информацию о безопасности и мерах предосторожности можно найти на странице: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

## Важная информация о безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности, приведенной ниже:

- Использование несертифицированных кабелей, адаптеров питания или батарей может приводить к возгоранию, взрыву или другим опасностям.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 0°C до 40°C. Использование устройства вне этого температурного диапазона может привести к его повреждению.
- Если устройство оснащается встроенной батареей, во избежание повреждения

- устройства или самой батареи не пытайтесь заменять ее самостоятельно.
- Батарея должна перерабатываться или утилизироваться отдельно от бытового мусора. Неправильное обращение с батареей может привести к возгоранию или взрыву. Устройство, батарея и аксессуары должны утилизироваться или перерабатываться в соответствии с местными правилами.
- Запрещается разбирать, ронять, ударять, разбивать и прокалывать батарею. Если батарея выглядит деформированной или поврежденной, немедленно прекратите ее использование.
  - Не замыкайте контакты батареи: это может привести к ее перегреву, ожогам или другим травмам.
  - Не размещайте батарею при высокой температуре окружающей среды.
  - Ее перегрев может привести к взрыву.
  - Запрещается разбирать, бить или ломать батарею, так как это может привести к ее протечке, перегреву или взрыву.
  - Запрещается жечь батарею, так как это может привести к ее возгоранию или взрыву.
  - Если батарея выглядит деформированной или поврежденной, немедленно прекратите ее использование.
- Пользователю запрещается снимать или модифицировать батарею. Снимать и ремонтировать батарею должны специалисты производителя или авторизованного сервисного центра.
- Не допускайте попадания влаги на устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несовместимые устройства.
- Это устройство не является игрушкой. Как и при работе с любыми электрическими устройствами, необходимо соблюдать меры предосторожности для снижения риска поражения электрическим током. Если родители разрешают детям пользоваться устройством, они должны проинформировать своих детей о потенциальной опасности при использовании устройства.



## Меры предосторожности

- Ознакомьтесь с требованиями применимого законодательства и правилами, которые ограничивают использование устройства в определенных ситуациях и местах.
- Не используйте устройство в операционных блоках больниц, пунктах неотложной помощи и отделениях интенсивной терапии. Следуйте всем правилам и нормам в больницах и медицинских центрах. Если вы пользуетесь персональным медицинским устройством, проконсультируйтесь с врачом и производителем устройства, чтобы выяснить, не мешает ли клавиатура работе вашего устройства. Во избежание возможных помех в работе кардиостимулятора всегда сохраняйте между ним и устройством минимальное расстояние в 15 см. Чтобы избежать помех в работе медицинского оборудования, не используйте устройство возле слуховых аппаратов, кохлеарных имплантов и других аналогичных устройств.
- Не пользуйтесь устройством в местах с повышенной влажностью, например в ванной комнате. Это может привести к поражению электрическим током, травмам, пожару или повреждению зарядного устройства.

Нормы ЕС

Декларация о соответствии директиве по радиооборудованию



Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что это устройство 23089MP43C соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы по радиооборудованию 2014/53/

EU и директивы ЕС по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU.

Полный текст декларации ЕС о соответствии можно найти по адресу:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Юридическая информация

Это устройство может использоваться во всех государствах — членах ЕС. При использовании устройства соблюдайте общегосударственные и местные положения.

Ограничения на использование диапазона 2,4 ГГц:

Норвегия: положения этого раздела не применяется к географическому району в радиусе 20 км от центра Нью-Олесунн.

## Частотные диапазоны и мощность излучаемого сигнала

Это устройство работает только в указанных ниже частотных диапазонах на территории ЕС и имеет следующую максимальную мощность излучаемого сигнала:

2,4 ГГц Bluetooth: 6 дБм

Беспроводная зарядка: 110-148 КГц < 377 дБмкА/м на расстоянии 10 м

Данное оборудование соответствует ограничениям по радиационному воздействию и имеет очень низкий уровень радиочастотной энергии, который считается соответствующим требованиям без проверки удельного коэффициента поглощения (SAR).

## ПРАВИЛА ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ



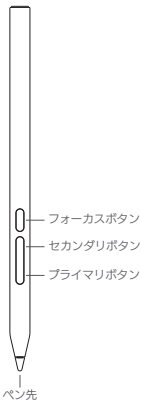
Этот символ предназначен только для стран ЕС. Этот символ используется в соответствии со статьей 20 и Приложением II Директивы 2006/66/ЕС. Ваше устройство изготовлено с применением высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать или использовать повторно. Данный символ означает, что по истечении срока службы батарей и аккумуляторов их необходимо утилизировать отдельно от бытового мусора. В Европейском Союзе применяются отдельные программы для сбора использованных батарей и аккумуляторов. Утилизируйте батареи и аккумуляторы надлежащим образом в местных центрах по приему/переработке отходов.

Давайте сохраним окружающую среду вместе!

## Отказ от обязательств

Наименование и местонахождение уполномоченного лица (импортер — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза: Общество с ограниченной ответственностью «СЯОМИ» 117638, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Зюзино, ул. Одесская, д. 2, этаж/помещ./ком. 11/II/11 (ОГРН 1187746785819, ИНН 7726439295)

Это краткое руководство по началу работы опубликовано компанией Xiaomi или ее локальной аффилированной компанией. Компания Xiaomi может в любой момент и без предупреждения вносить в это руководство пользователя исправления, связанные с типографическими ошибками, неточностями указанных сведений и/или улучшениями программ и оборудования. Такие изменения будут добавлены в новые выпуски текущего краткого руководства по началу работы (подробную информацию см. по ссылке: <https://www.mi.com/ru/service/support/userguide.html>). Все иллюстрации приведены исключительно для ознакомления и могут неточно отображать настоящий вид устройства.



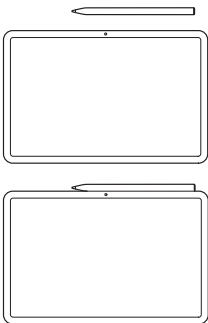
\* パッケージには予備のペン先が含まれています。古いペン先をゆっくりと引き抜いて交換します。



## Xiaomi Focus Pen をご購入いただき、ありがとうございます。

本製品はXiaomi Pad 6S Pro 12.4に対応しています。  
本製品の対応情報については、下記の公式Webサイトを参照してください。  
<https://www.mi.com/jp/support/user-guide/>

### ペアリングおよび充電



タッチペン本体をタブレットの長いサイドの中央に水平に取り付けて（図を参照）、Bluetooth のペアリングと充電を開始してください。

注意：タブレットの Bluetooth 機能を事前にオンにしておいてください

詳細については、次の公式 Web サイトをご参照ください。

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 電波障害自主規制について

本製品は、VCCI自主規制措置運用規程に基づく技術基準に適合しています。

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

### 使用が終了した本製品の廃棄方法

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごみとして排出せず、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って排出してください。

### 警告

安全に関する説明と注意事項は、[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification) に記載されています。

### 安全に関する重要なお知らせ

製品を使う前に、下記の安全に関する説明をひととおりお読みください。

- 必ず本機に対応した適切なアクセサリをご使用ください。
- 本機の動作温度0℃～40℃を超える範囲で使用すると、装置を損傷するおそれがあります。
- バッテリー内蔵の製品は、バッテリーや本体を損傷するおそれがあるので、自分でバッテリーを交換しないでください。
- バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えること、燃やすことのないようにしてください。バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
  - バッテリーをショートさせると過熱や火傷、その他危害の原因となるおそれがあります。
  - バッテリーを高温の環境に置かないでください。
  - 過熱により爆発するおそれがあります。

- ・ 液漏れ、過熱や爆発につながるおそれがあるため、バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えることのないようにしてください。
- ・ 発火や爆発の原因になるため、バッテリーを燃やさないでください。
- ・ バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
- ・ バッテリーの取り外しまたは交換は行わないでください。バッテリーの取り外しまたは修理は、メーカーの認定修理センターでのみ行ってください。
- ・ 本機は乾いた状態でご使用ください。
- ・ ご自分で修理をしないでください。本機の動作に異常がある場合は、Xiaomiカスタマーサービスセンターにお問い合わせください。
- ・ 本機は玩具ではありません。すべての電気製品と同様、感電の危険性を減らすために、電気製品の取り扱い時および使用時には注意を払ってください。両親が本機の使用をお子様に許可する場合は、本機の使用および取り扱い中の潜在的な危険に対して、お子様に注意を払うようにしてください。



### 安全に関する注意事項

- ・ 本機の使用が制限される状況や場所については、関連する法律や規制に従ってください。
- ・ 病院の手術室、緊急処置室、集中治療室では、本機を使用しないでください。必ず病院や医療施設の規則と指示に従ってください。医療機器を使用している場合は、本機による影響がないかを、医師や機器のメーカーに相談してご確認ください。ペースメーカーへの影響を避けるため、本機とペースメーカーの間は必ず 15cm 以上離してください。医療機器への影響を避けるため、補聴器、人工内耳、その他の同様の機器の近くでは、本機を使用しないでください。
- ・ 浴室など高温度の場所では、本機を使用しないでください。感電やけが、火災や充電器の損傷につながるおそれがあります。

本機は電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明をうけています。



図 020-240025

### 免責事項

このクイックスタートガイドは Xiaomi または各国の関連企業により発行されています。印刷の誤りや不正確な情報の訂正、またはプログラムや機器の改善のために記載内容が随時予告なく変更される場合があります。また一方、こうした変更内容は、このクイックスタートガイドのオンライン版の改定時に反映されます（詳細については、[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) を参照してください）。本書に含まれる図はあくまで説明用で、実際の機器とは異なる場合があります。

#### お問い合わせ先

Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター  
フリーダイヤル：0120-300-521

受付時間：9:00-18:00（弊社規定休業日を除く）

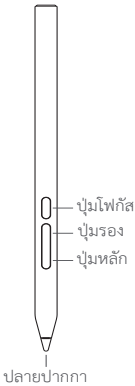
Email：service.jp@support.mi.com

#### 小米技術日本株式会社

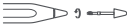
東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

https://www.mi.com/jp





\* ในบรรจุภัณฑ์มีปลายปากกาสำรอง ค่อยๆ ดึงจากปลายปากกาเดิมเพื่อแทนที่



## ขอบคุณที่เลือก

### Xiaomi Focus Pen

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้งานได้กับ

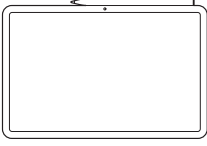
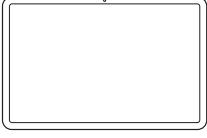
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันได้ที่

เว็บไซต์อย่างเป็นทางการของเรา:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### การจับคู่และการชาร์จ



โปรดติดตั้งปากกาสไตลัสในแนวนอนที่กึ่งกลางด้านยาวของแท็บเล็ต (ดังแสดงในรูป) ทำการจับคู่บลูทูธและเริ่มชาร์จ

หมายเหตุ: โปรดเปิดฟังก์ชันบลูทูธที่แท็บเล็ตของคุณก่อน

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการของเรา:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



ต้องใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อกำจัดผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัย เครื่องหมายนี้ระบุว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือนอื่นๆ ในสหภาพยุโรปได้ เพื่อป้องกันอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดของเสียที่ไม่เหมาะสม และเพื่อส่งเสริมการใช้ทรัพยากรวัสดุซ้ำอย่างยั่งยืน โปรดรีไซเคิลด้วยความรับผิดชอบ เพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ของคุณอย่างปลอดภัย โปรดใช้ระบบส่งคืนและรวบรวม หรือติดต่อผู้ค้าปลีกที่ซื้ออุปกรณ์ตั้งแต่แรก

### ข้อควรระวัง

มีความเสี่ยงเกิดการระเบิดหากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท

ทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วตามคำแนะนำ

ดูข้อมูลความปลอดภัยและข้อควรระวังเพิ่มเติมได้ที่ลิงก์ต่อไปนี้: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดด้านล่างก่อนใช้อุปกรณ์ของคุณ:

- การใช้สายเคเบิล อะแดปเตอร์แปลงไฟ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุญาตอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ ระเบิด หรือก่อให้เกิดความเสี่ยงอื่นๆ
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ได้รับอนุญาตที่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์ของคุณได้
- ช่วงอุณหภูมิการทำงานของอุปกรณ์นี้อยู่ระหว่าง 0°C ถึง 40°C การใช้อุปกรณ์นี้ในสภาพแวดล้อมนอกช่วงอุณหภูมิดังกล่าวอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้
- หากอุปกรณ์ของคุณมีแบตเตอรี่ในตัว อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวเองเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์
- แบตเตอรี่จะต้องนำไปรีไซเคิลหรือทิ้งแยกจากขยะในครัวเรือน การจัดการแบตเตอรี่ที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้หรือระเบิดได้ ทิ้งหรือรีไซเคิลอุปกรณ์ แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมตามระเบียบข้อบังคับในพื้นที่ของคุณ
- อย่าถอดชิ้นส่วน กระทบ ทิ่ม หรือเผา

แบตเตอรี่ หากแบตเตอรี่มีรูปร่างผิดปกติหรือเสียหาย ให้หยุดใช้ทันที

- อย่าลัดวงจรแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้ร้อนเกินไป โหม้ หรือได้รับบาดเจ็บอื่นๆ
  - อย่าวางแบตเตอรี่ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง
  - ความร้อนสูงเกินไปอาจทำให้เกิดการระเบิด
  - อย่าถอดแยกชิ้นส่วน กระแทก หรือทุบแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนมากเกินไป หรือระเบิดได้
  - อย่าเผาแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้
  - หากแบตเตอรี่มีรูปร่างผิดปกติหรือเสียหาย ให้หยุดใช้ทันที
- ผู้ใช้จะต้องไม่ถอดหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่ การถอดหรือซ่อมแซมแบตเตอรี่จะต้องกระทำโดยศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาตของผู้ผลิตเท่านั้น
  - เก็บรักษาอุปกรณ์ให้แห้งอยู่เสมอ
  - อย่าพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตัวเอง หากส่วนใดส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้าของ Mi หรือนำอุปกรณ์ของคุณไปที่ศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาต
  - เชื่อมต่ออุปกรณ์อื่นๆ ตามคู่มือการใช้งาน อย่าเชื่อมต่ออุปกรณ์ที่เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์นี้
  - อุปกรณ์ของคุณไม่ใช่ของเล่น เช่นเดียวกับผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าทั้งหมด ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังในการจัดการและใช้ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าเพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อต หากผู้ปกครองเลือกที่จะอนุญาตให้เด็กใช้อุปกรณ์ พวกเขาควรเตือนบุตรหลานของตนเกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้นขณะใช้และจัดการอุปกรณ์



### ข้อควรระวังความปลอดภัย

- ปฏิบัติตามกฎหมายและกฎเกณฑ์ที่บังคับใช้ทั้งหมดที่จำกัดการใช้อุปกรณ์ในเฉพาะบางสถานการณ์และสภาพแวดล้อม
- ห้ามใช้อุปกรณ์ของคุณในห้องผ่าตัดของโรงพยาบาล ห้องฉุกเฉิน หรือห้องไอซียู ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทุกข้อของโรงพยาบาลและศูนย์ดูแลสุขภาพอยู่เสมอ ถ้าคุณมีอุปกรณ์ทางการแพทย์ โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบว่าอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์หรือไม่ เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ ให้รักษาระยะห่างขั้นต่ำ 15 ซม. ระหว่างอุปกรณ์ของคุณกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนต่ออุปกรณ์การแพทย์ อย่าใช้อุปกรณ์ใกล้กับเครื่องช่วยฟัง ประสาทหูเทียม หรืออุปกรณ์ลักษณะเดียวกันอื่นๆ
- อย่าใช้อุปกรณ์ของคุณในสถานที่ที่มีความชื้นสูง เช่น ห้องน้ำ การทำเช่นนั้นอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บ ไฟไหม้ และเครื่องชาร์จเสียหาย

ข้อบังคับ EU



การประกาศรับรองความสอดคล้อง RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. ขอประกาศว่าผลิตภัณฑ์ 23089MP43C นี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและข้อกำหนดอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของข้อบังคับ RE 2014/53/EU และข้อบังคับ RoHS 2011/65/EU

ดูคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปฉบับเต็มได้ในที่อยู่อินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### ข้อมูลทางกฎหมาย

อุปกรณ์นี้พียงนำไปใช้งานได้ในทุกรัฐสมาชิกของสหภาพยุโรป

ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับระดับประเทศและระดับท้องถิ่นที่ใช้ใช้อุปกรณ์

ข้อจำกัดในย่านความถี่ 2.4 GHz:

นอร์เวย์: ส่วนย่อยนี้ใช้ไม่ได้กับพื้นที่ทางภูมิศาสตร์

ภายในรัศมี 20 กม. จากใจกลางเมือง Ny-Ålesund

### ย่านความถี่และกำลัง

อุปกรณ์นี้ใช้คลื่นความถี่ต่อไปนี้ในพื้นที่สหภาพยุโรปเท่านั้นและกำลังคลื่นความถี่วิทยุสูงสุด:

2.4GHz Bluetooth: 6 dBm  
การชาร์จไร้สาย: 110-148 KHz < 37.7 dBuA/m  
ที่ระยะ 10 เมตร

อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับระดับจำกัดของปริมาณรังสีที่ฟังได้รับ และมีพลังงาน RF ระดับต่ำมากพอจนถือว่าสอดคล้องกับอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (SAR) โดยไม่ต้องทดสอบ

## ข้อมูลการกำจัดแบตเตอรี่ สหภาพยุโรป



เครื่องหมายสัญลักษณ์นี้สำหรับ

ประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น  
เครื่องหมายสัญลักษณ์นี้เป็นไปตามข้อบังคับ 2006/66/EC มาตรา 20 ข้อมูลสำหรับผู้ขายปลายทางและภาคผนวก II ผลิตภัณฑ์ของคุณได้รับการออกแบบและผลิตด้วยวัสดุคุณภาพสูง และสามารถนำส่วนประกอบไปรีไซเคิลและ/หรือใช้ซ้ำได้ สัญลักษณ์นี้หมายความว่าแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าที่หมดอายุใช้งานควรถูกกำจัดแยกจากขยะในครัวเรือนของคุณ ในสหภาพยุโรปมีระบบจัดเก็บแยกต่างหากสำหรับแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าที่ใช้งานแล้ว โปรดกำจัดแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าอย่างถูกต้องที่ศูนย์จัดเก็บขยะ/รีไซเคิลในชุมชนท้องถิ่นของคุณ

โปรดช่วยเราอนุรักษ์สภาพแวดล้อมที่เราอยู่  
อาศัยกัน!

อุปกรณ์โทรคมนาคมเป็นไปตามข้อบังคับทาง  
เทคนิค NTC

  
**nabp.**

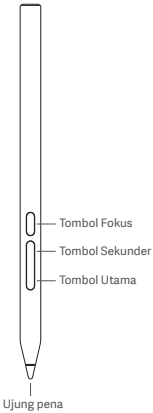
เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



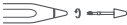
**nabp.** โทรคมนาคม  
ทำใบอนุญาตเพื่อประชาชน  
Call Center 1206 (InswS)

## ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อนี้เผยแพร่โดย Xiaomi หรือบริษัทในเครือในท้องถิ่น การปรับปรุงและการเปลี่ยนแปลงในคู่มือนี้ซึ่งจำเป็นจากข้อผิดพลาดในการพิมพ์ ความไม่ถูกต้องของข้อมูลปัจจุบัน หรือการปรับปรุงโปรแกรมและ/หรืออุปกรณ์ อาจทำได้โดย Xiaomi เมื่อใดก็ได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ อย่างไรก็ตาม การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวจะรวมอยู่ในคู่มือเริ่มต้นฉบับย่อแบบออนไลน์ฉบับใหม่ (โปรดดูรายละเอียดที่ [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)) ภาพประกอบทั้งหมดมีจุดประสงค์เพื่อเป็นภาพประกอบเท่านั้น และอาจไม่สื่อถึงอุปกรณ์จริงได้อย่างถูกต้อง



\* Paket ini menyertakan ujung pena cadangan. Tarik perlahan ujung pena lama untuk menggantinya.

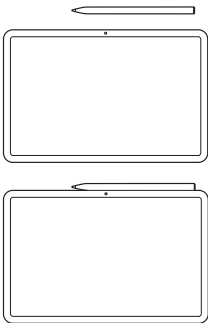


## Terima kasih telah memilih

### Xiaomi Focus Pen

Produk ini kompatibel dengan  
Xiaomi Pad 6S Pro 12.4  
Untuk informasi lebih lanjut tentang  
kompatibilitas, kunjungi situs web resmi kami:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Memasangkan dan Mengisi Daya



Silakan sisipkan bodi stilus secara horizontal ke bagian tengah sisi panjang tablet (sebagaimana ditunjukkan di gambar), lakukan pemasangan Bluetooth, dan mulailah mengisi daya.

Catatan: Sebelumnya harap aktifkan fungsi Bluetooth di tablet Anda  
Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi situs web resmi kami:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Tindakan pencegahan khusus harus dilakukan untuk membuang produk ini dengan aman. Penandaan ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga lain di UE.

Untuk mencegah bahaya terhadap lingkungan atau kesehatan manusia akibat pembuangan limbah yang tidak benar, serta mendukung pemanfaatan ulang sumber daya bahan secara berkelanjutan, harap daur ulang secara bertanggung jawab.

Untuk mendaur ulang perangkat Anda dengan aman, harap gunakan sistem pengembalian dan pengumpulan atau hubungi penjual tempat Anda membeli perangkat.

### PERINGATAN

RISIKO TERJADINYA LEDAKAN JIKA BATERAI DIGANTI DENGAN TIPE YANG TIDAK BENAR. BUANG BATERAI YANG SUDAH DIPAKAI SESUAI DENGAN PETUNJUK.

Tindakan pencegahan dan informasi keselamatan tambahan dapat diakses di tautan berikut: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informasi Penting Terkait

#### Keselamatan

Bacalah semua informasi keselamatan di bawah ini sebelum menggunakan perangkat Anda:

- Penggunaan kabel, adaptor daya, atau baterai yang tidak resmi dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau menimbulkan risiko-risiko lain.
- Gunakan aksesoris resmi saja yang kompatibel dengan perangkat Anda.
- Kisaran suhu operasional perangkat ini adalah 0°C hingga 40°C. Penggunaan perangkat ini di lingkungan di luar kisaran suhu ini dapat merusak perangkat.
- Jika perangkat Anda disediakan dengan baterai built-in, untuk menghindari kerusakan baterai atau perangkat Anda, jangan mencoba mengganti baterai sendiri.
- Baterai harus didaur ulang atau dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Penanganan baterai yang salah dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan. Buang atau daur ulang perangkat, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan di tempat Anda.
- Jangan membongkar, memukul, meremukkan, atau membakar baterai. Jika

- baterai terlihat berubah bentuk atau rusak, segera berhenti menggunakannya.
  - Jangan melakukan hubungan pendek pada baterai, karena hal ini dapat menyebabkan panas berlebih, terbakar, atau cedera lain.
  - Jangan meletakkan baterai di lingkungan bersuhu tinggi.
  - Panas berlebih dapat menyebabkan ledakan.
  - Jangan membongkar, memukul, atau meremukkan baterai, karena hal ini dapat menyebabkan baterai mengalami kebocoran, panas berlebih, atau meledak.
  - Jangan membakar baterai, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan.
  - Jika baterai terlihat berubah bentuk atau rusak, segera berhenti menggunakannya.
- Pengguna tidak boleh melepas atau mengubah baterai. Melepas atau memperbaiki baterai hanya boleh dilakukan oleh pusat perbaikan resmi produsen.
- Jaga perangkat Anda tetap kering.
- Jangan mencoba memperbaiki perangkat ini sendiri. Jika ada bagian perangkat yang tidak berfungsi dengan benar, hubungi dukungan pelanggan Mi atau bawa perangkat Anda ke pusat perbaikan resmi.
- Hubungkan perangkat lain sesuai dengan buku petunjuk mereka. Jangan hubungkan perangkat yang tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Perangkat Anda bukanlah mainan. Sama seperti semua produk listrik lainnya, tindakan pencegahan harus dilakukan selama penanganan dan penggunaan produk listrik untuk mengurangi risiko sengatan listrik. Apabila orang tua memilih mengizinkan anaknya menggunakan perangkat ini, mereka harus memperingatkan anaknya tentang potensi bahaya saat menggunakan dan menangani perangkat ini.



### Tindakan Pencegahan Keselamatan

- Patuhi semua peraturan perundang-undangan yang berlaku yang membatasi penggunaan perangkat dalam situasi dan lingkungan tertentu.
- Jangan menggunakan perangkat Anda di ruang operasi rumah sakit, unit gawat darurat, atau unit perawatan intensif. Selalu patuhi aturan dan peraturan rumah sakit dan pusat kesehatan. Jika Anda memiliki peralatan medis, harap berkonsultasi dengan dokter dan produsen perangkat untuk menentukan apakah perangkat Anda dapat mengganggu operasional perangkat tersebut. Untuk menghindari potensi gangguan terhadap alat pacu jantung, selalu jaga jarak minimum 15 cm antara perangkat Anda dan alat pacu jantung. Untuk menghindari gangguan terhadap peralatan medis, jangan gunakan perangkat Anda dekat alat bantu dengar, implan koklea, atau perangkat yang serupa lainnya.
- Jangan gunakan perangkat Anda di tempat dengan kelembaban tinggi, seperti kamar mandi. Melakukan hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, cedera, kebakaran, dan kerusakan pengisi daya.

### Peraturan UE

### Pernyataan Kesesuaian RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. dengan ini menyatakan bahwa produk 23089MP43C ini sesuai dengan persyaratan penting dan ketentuan relevan lain Arahan RE 2014/53/EU dan Arahan RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pernyataan kesesuaian UE tersedia di alamat internet berikut:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informasi Hukum

Perangkat ini dapat digunakan di semua negara anggota UE.

Patuhi peraturan nasional dan daerah tempat perangkat ini digunakan.

Pembatasan pada pita 2,4 GHz:

Norwegia: Sub-bagian ini tidak berlaku untuk area geografis dalam radius 20 km dari pusat Ny-Ålesund.

## Pita Frekuensi dan Daya

Perangkat ini menawarkan pita frekuensi berikut di wilayah UE saja dan daya frekuensi radio maksimum:

Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm

Pengisian daya nirkabel: 110-148 KHz < 37.7 dBuA/m pada Jarak 10 m

Peralatan ini mematuhi batas paparan radiasi dan memiliki tingkat energi RF yang sangat rendah yang dianggap mematuhi tanpa pengujian rasio serapan spesifik (SAR).

## INFORMASI PEMBUANGAN BATERAI UE



Tanda simbol ini hanya untuk negara-negara UE saja. Tanda simbol ini sesuai dengan arahan 2006/66/EC Pasal 20, informasi untuk pengguna akhir, dan Lampiran II. Produk Anda dirancang dan dibuat dengan bahan dan komponen bermutu tinggi yang dapat didaur ulang dan/atau digunakan kembali. Simbol ini berarti baterai dan akumulator, pada akhir masa pakainya, harus dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Di Uni Eropa terdapat sistem pengumpulan terpisah untuk baterai dan akumulator bekas. Harap buang baterai dan akumulator dengan benar di pusat pengumpulan/daur ulang masyarakat di tempat Anda.

Mohon bantu kami melestarikan lingkungan tempat tinggal kita!

## Disclaimer

Panduan memulai cepat ini dipublikasikan oleh Xiaomi atau perusahaan afiliasi lokalnya. Peningkatan dan perubahan pada panduan ini yang diperlukan oleh karena adanya kesalahan ketik, ketidakakuratan informasi saat ini, atau peningkatan program dan/atau peralatan, dapat dilakukan oleh Xiaomi kapan saja tanpa pemberitahuan. Namun, perubahan tersebut akan dimasukkan ke dalam edisi online baru panduan memulai cepat ini (lihat detailnya di [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Semua ilustrasi hanya untuk kepentingan ilustrasi semata dan mungkin tidak secara akurat menggambarkan perangkat yang sebenarnya.

Diproduksi Oleh :

Xiaomi Communications Co., Ltd.

Alamat :

#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xierqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Diimpor Oleh:

PT Xiaomi Communications Indonesia

Alamat :

One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav.52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Merek : Xiaomi

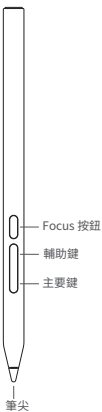
Nama Produk : Xiaomi Focus Pen

Model : 23089MP43C

© Xiaomi Inc. Semua Hak Dilindungi Undang-Undang.



HK



\* 包裝內含備用筆尖。輕輕拔出舊筆尖以更換。



## 感謝你選擇

### Xiaomi Focus Pen

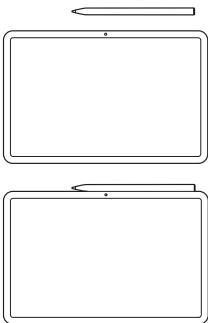
本產品兼容

Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

如需更多兼容性資訊，請瀏覽我們的官方網站：

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 配對及充電



請將筆身水平貼於平板電腦長邊中央（如圖所示），進行藍牙配對並開始充電。

備註：請事先開啟平板電腦的藍牙功能  
如需更多資訊，請瀏覽我們的官方網站：

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 歐盟 WEEE 環保指令



必須遵從特殊注意事項，以安全棄置本產品。這個標記表示，本產品不可與歐盟的其他家居廢物一同棄置。

為防止不當棄置廢物而損害環境或人類健康，及為了宣揚可持續再用材料資源，請負責任地回收產品。

要安全回收裝置，請使用回收及收集系統，或聯絡最初購買裝置的零售商。

### 注意

如將電池更換為錯誤類型，可能會引致爆炸風險。  
須根據指示棄置用完的電池。

額外的安全資訊及須知，可於以下連結中查詢：[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### 重要安全資訊

使用裝置之前，請先閱讀以下所有安全資訊：

- 使用未經授權的纜線、電源轉換器或電池，可導致火警、爆炸或構成其他風險。
- 只應使用與你的裝置兼容的授權配件。
- 本裝置的運作溫度範圍介乎 0°C 至 40°C。在超出此溫度範圍的環境中使用本裝置，可導致裝置損壞。
- 如果你的裝置提供內置電池，為避免損壞電池或裝置，請勿嘗試自行更換電池。
- 電池必須與家居廢物分開回收或棄置。以不當方式處理電池，可導致火警或爆炸。應根據你的本地規例棄置或回收裝置、其電池及配件。
- 請勿拆解、撞擊、碾壓或焚燒電池。如果電池看似已經變型或損壞，應立即停止使用。
  - 請勿讓電池短路，否則可導致過熱、灼傷或其他傷害。
  - 請勿將電池置於高溫環境之中。
  - 電池過熱可導致爆炸。
  - 請勿拆解、撞擊或碾壓電池，否則可導致電池漏液、過熱或爆炸。
  - 請勿焚燒電池，否則可導致火警或爆炸。
  - 如果電池看似已經變型或損壞，應立即停止使用。
- 用戶不得取出或改動電池。取出或維修電池的程序，只可由製造商的授權維修中心執行。
- 裝置應保持乾爽。
- 請勿嘗試自行維修裝置。如果裝置的任何部分無法正常運作，請聯絡 Mi 客戶支援部門，或者攜同裝置前往授權維修中心。
- 請根據其他裝置的指示說明書連接裝置。請勿將不兼容的裝置連接至本裝置。
- 你的裝置並非玩具。與所有電器一樣，在處理及使用本裝置期間應遵守安全措施，以減少觸電風險。如果家長選擇讓兒童使用本裝置，應警告他們在使用及操作時有潛在危險。



## 安全須知

- 應遵從所有適用的法律和規則，瞭解在特定場合及環境中使用裝置的限制。
- 請勿在醫院手術室、急症室或深切治療部使用你的裝置。須時刻遵從醫院和健康中心的所有規則及規例。如果你使用醫療儀器，請向醫生及裝置製造商查詢，確定你的裝置是否可能會干擾到該醫療儀器的運作。為避免令心臟起搏器受到潛在干擾，你的裝置與心臟起搏器之間，應時刻保持最少 15 厘米的距離。為避免干擾到醫療器材，請勿在助聽器、人工耳蝸或其他類似裝置附近使用你的裝置。
- 請勿在高溫度的地方（例如浴室）使用你的裝置。否則可導致觸電、受傷或火警，以及令充電器損壞。

## 歐盟規例

### 符合 RED（無線電設備指令）標準聲明



Xiaomi Communications Co., Ltd. 謹此聲明，本產品 23089MP43C 遵從 RE Directive 2014/53/EU 及 RoHS Directive 2011/65/EU 中的必要要求及其他有關規定。

歐盟符合性聲明全文載於下列網站：  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## 法律資訊

本裝置可於所有歐盟成員國運作。請留意使用裝置的地點之全國及當地規例。

2.4 GHz 頻段的限制：

挪威：由新奧勒松中心起計算半徑 20 公里地理區域內的範圍，本小節並不適用。

## 頻段及功率

本裝置提供以下頻段（只在歐盟地區提供）及最高無線電射頻功率：

2.4GHz 藍牙：6 dBm

無線充電：110-148 KHz < 37.7 dBuA/m（10 米距離時）

本設備符合輻射暴露限制，並且具有非常低的射頻能量水平，無需進行比吸收比 (SAR) 測試即可被視為符合要求。

## 歐盟電池處置資訊

此符號僅適用於歐盟國家。此符號符合指令 2006/66/EC 第 20 條《最終使用者資訊》及附件 II。你的產品以可回收及/或重複使用的高品質材料與組件設計及製造。



此符號代表電池及蓄電池在使用壽命結束時應與生活垃圾分開處理。廢棄電池與蓄電池在歐盟有獨立的收集系統。請在當地社區廢物收集/回收中心正確處置電池及蓄電池。請協助我們保護大家賴以為生的環境！

## 免責聲明

本快速入門指南由 Xiaomi 或其本地聯屬公司發佈。本指南如有任何改善及改動，原因為必須修改的排印錯誤、現有資訊的錯誤，或者對程式及/或設備的改良，可隨時由 Xiaomi 執行而無須作出通知。然而，該等改動將會加入快速入門指南的最新網上版本中（請瀏覽 [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) 查看詳情）。所有圖片只作闡釋用途，未必可準確描述實際裝置。

## إخلاء المسؤولية

يتم نشر دليل البداية السريعة هذا بواسطة Xiaomi أو الشركة المحلية التابعة لها. قد تقوم Xiaomi بإجراء تحسينات وتغييرات على هذا الدليل بسبب الأخطاء المطبعية أو عدم دقة المعلومات الحالية أو التحسينات على البرامج و/أو المعدات في أي وقت ودون إشعار. ومع ذلك، سيتم تضمين هذه التغييرات في الإصدارات الجديدة من دليل البدء السريع على الإنترنت (يرجى مراجعة التفاصيل على العنوان [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). جميع الرسوم التوضيحية لأغراض التوضيح فقط وقد لا تصور الجهاز الفعلي بدقة.

- لا يجوز للمستخدم إزالة البطارية أو تغييرها. لا تتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلا بواسطة مركز ترخيص للإصلاح تابع للشركة المصنعة.
- ابق جهازك جافًا.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا لم يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فالتصل بمركز خدمة عملاء Mi أو أحضر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.
- وصل الأجهزة الأخرى وفقًا لكتيبات التعليمات الخاصة بها. لا توصل الأجهزة غير المتوافقة بهذا الجهاز.
- جهازك ليس بمثابة لعبة. كما هو الحال مع جميع المنتجات الكهربائية، يجب مراعاة الاحتياطات أثناء مناولته واستخدام المنتجات الكهربائية لتقليل مخاطر الصدمات الكهربائية. إذا اختار الآباء السماح للأطفال باستخدام الجهاز، فعليهم تحذير أطفالهم أو طفلتهم بشأن الخطر المحتمل أثناء استخدام الجهاز والتعامل معه.

## احتياطات السلامة



- مراعاة جميع القوانين والقواعد المنطبقة التي تليد استخدام الأجهزة في حالات وبيئات محددة.
- لا تستخدم جهازك في غرف العمليات بالمستشفى أو غرف الطوارئ أو وحدات العناية المركزة. تليد دائمًا بجميع قواعد وأنظمة المستشفيات والمراكز الصحية. إذا كان لديك جهاز طبي، فيرجى استشارة طبيبك والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان جهازك قد يتداخل مع عملية الجهاز. لتجنب التداخل المحتمل مع جهاز تنظيم ضربات القلب، حافظ دائمًا على مسافة لا تقل عن 15 سم بين جهازك وجهاز تنظيم ضربات القلب. لتجنب التداخل مع المعدات الطبية، لا تستخدم جهازك بالقرب من المعينات السمعية أو أدوات السمع المزروعة أو غيرها من الأجهزة المماثلة.
- لا تستخدم جهازك في الأماكن ذات الرطوبة العالية، مثل الحمامات. قد يؤدي القيام بذلك إلى صدمة كهربائية وإصابة وحرق وتلف الشاحن.



## لوائح الاتحاد الأوروبي إعلان المطابقة لتوجيهات المعدات اللاسلكية

تُقر شركة Xiaomi Communications Co., Ltd بموجب هذا أن هذا المنتج 23089MP43C امتثالاً للمتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة الواردة في التوجيه المتعلق بالأجهزة اللاسلكية EU/2014/53 والتوجيه المتعلق بالحد من المواد الخطرة EU/2011/65. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي مُتاح على عنوان الإنترنت التالي:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## معلومات قانونية

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. يجب مراعاة اللوائح الوطنية والمحلية عند استخدام الجهاز. القيود في النطاق 2.4 جيجاهرتز: النرويج: لا ينطبق هذا القسم الفرعي على المنطقة الجغرافية الواقعة ضمن دائرة نصف قطرها 20 كم من مركز ناي-أيسوند.

## نطاقات التردد والطاقة

يوفر هذا الجهاز نطاقات التردد التالية في مناطق الاتحاد الأوروبي فقط وأقصى طاقة تردد لاسلكي: البلوتوث 2.4 جيجاهرتز: 6 ديسيبل الشحن اللاسلكي: 110-148 كيلو هرتز > 37.7 ديسيبل بالنسبة لميكروأمبير واحد/متر عند مسافة 10 متر

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع ويحتوي على مستويات منخفضة جدًا من طاقة التردد اللاسلكي التي تعتبر متوافقة دون اختبار نسبة الامتصاص المحددة (SAR).

## بطارية الاتحاد الأوروبي

### التخلص

### المعلومات



علامة الرمز هذه خاصة بدول الاتحاد الأوروبي فقط. تتوافق علامة الرمز هذه وفقًا للتوجيه EC / 2006/66 المادة 20 معلومات للمستخدمين النهائيين والمرفق الثاني. تم تصميم منتجك وتصنيعه بمواد ومكونات عالية الجودة يمكن إعادة تدويرها و / أو إعادة استخدامها. يعني هذا الرمز أنه يجب التخلص من البطاريات والمراكم، في نهاية عمرها الافتراضي، بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. توجد في الاتحاد الأوروبي نظم منفصلة لجمع البطاريات والأجهزة والمراكم المستعملة. يُرجى التخلص من البطاريات والمراكم بشكل صحيح في مركز المجتمع المحلي لجمع النفايات/إعادة تدويرها. من فضلكم ساعدونا في الحفاظ على البيئة التي نعيش فيها!

## شكراً لك على الاختيار Xiaomi Focus Pen

هذا المنتج متوافق مع

Xiaomi Pad 6S Pro 12.4

لمزيد من معلومات التوافق، قم بزيارة موقعنا الرسمي:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### الاقتران والشحن



يُرجى إرفاق جسم القلم أفقياً بمركز الجانب الطويل من الجهاز اللوحي (كما هو موضح في الشكل)، وأنشئ عملية اقتران عن طريق البلوتوث والبدء في الشحن.

ملاحظة: يُرجى تشغيل وظيفة البلوتوث على جهازك اللوحي مسبقاً للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني الرسمي: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية

يجب اتخاذ احتياطات خاصة للتخلص من هذا المنتج بأمان. تشير هذه العلامة إلى أن هذا المنتج قد لا يتم التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في الاتحاد الأوروبي. لمنع الضرر الذي يلحق بالبيئة أو بصحة الإنسان من التخلص من النفايات بشكل غير مناسب، ولتعزيز إعادة الاستخدام المستدام



للموارد المادية، يُرجى إعادة التدوير بشكل مسؤول. إعادة تدوير جهازك بأمان، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والجمع أو الاتصال بمانع التجزئة من المكان الذي تم فيه شراء الجهاز في الأصل.

### تحذير

خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.  
تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.

يمكن الوصول إلى معلومات واحتياطات السلامة الإضافية على الرابط التالي: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### معلومات السلامة المهمة

- اقرأ جميع معلومات السلامة الواردة أدناه قبل استخدام جهازك:
- يمكن أن يتسبب استخدام الكابلات أو محولات الطاقة أو البطاريات غير المصرح بها في نشوب حريق أو انفجار أو يُشكل مخاطر أخرى.
- استخدم فقط الملحقات المصرح بها المتوافقة مع جهازك.
- نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز هو 0° درجة مئوية إلى 40° درجة مئوية. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى إتلاف الجهاز.
- إذا تم تزويد جهازك ببطارية مدمجة، لتجنب إتلاف البطارية أو الجهاز، فلا تحاول استبدال البطارية بنفسك.
- يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. قد يتسبب سوء التعامل مع البطارية في نشوب حريق أو انفجار. تخلص من الجهاز وبطاريته وملحقاته أو أعد تدويرها وفقاً للوائح المحلية.
- لا تفكك البطارية أو تصدمها أو تسحقها أو تحرقها. إذا بدت البطارية مشوهة أو تالفة، توقف عن استخدامها على الفور.
  - لا تلصق دائرة البطارية، لأن هذا قد يسبب ارتفاع درجة الحرارة أو الحروق أو إصابة أخرى.
  - لا تضع البطارية في بيئة عالية الحرارة.
  - قد يتسبب ارتفاع درجة الحرارة في حدوث انفجار.
  - لا تفكك البطارية أو تصدمها أو تسحقها، لأن هذا قد يتسبب في تسرب البطارية أو ارتفاع درجة حرارتها أو انفجارها.
  - لا تحرق البطارية، لأن هذا قد يتسبب في حريق أو انفجار.
  - إذا بدت البطارية مشوهة أو تالفة، توقف عن استخدامها على الفور.



\* تتضمن الحزمة طرف سن قلم احتياطي. اسحب بلطف طرف سن القلم القديم لاستبداله



Manufacturer:  
Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Manufacturer postal address:  
#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xīerqi  
Middle Road, Haidian District, Beijing, China,  
100085  
Brand: Xiaomi  
Product name: Xiaomi Focus Pen  
Model: 23089MP43C  
© Xiaomi Inc. All rights reserved.